

Sztrájkhullám Amerikában

Véres közelharcok és fosztogatások a sztrájkoló San-Franciskóban**Mozgósították a polgárőröket — Éhínség fenyeget San-Franciskóban — Asszonyok ostroma az élelmiszerüzletek ellen — Megszűnt a közlekedés a városban, bezártak a vendéglők és szórakozóhelyek****Amerika nyugati kikötővárosaiban terjed a nyugtalanság**

San-Franciskóból jelentik a munkásszervezetek vasárnapra hívták egybe gyűléseiket, hogy az általános sztrájk ügyében határozzanak. Harminchárom szakszervezet a sztrájk mellett határozott és ezért

vasárnapról hétfőre virradó éjjel, pontban tizenkét órákor százötvenezer munkás állt sztrájkba.

A hatóságok, amelyek ezzel az eshetőséggel számoltak, megtették az összes védekezésre vonatkozó intézkedéseket. Ezer rendőrt helyeztek készenléthez és négyezer fűnyi nemzetőrt szereltek fel teljesen harcszerűen és látták el éles töltegyekkel. Külön ötszáz nemzetőrt gázlarcokkal és gázbombákkal szereltek fel. A karhatalom azonban nem tudta megakadályozni, hogy a sztrájkolók ne küldjék ki örszemeiket és felfegyverzett csoportjaikat San-Franciskó környékére.

Száz kilométeres körzetben a sztrájkolók gyűrit vontak és erőszakos módon megakadályozták az élelmiszerek a városba való szállítását.

A sztrájkolók az összes környező községeket, farmokat és városokat bejárták és erőszakos fenyegetésekkel rábírták a termelőket, hogy ne szállítsanak élelmiszert San-Franciskóba. Szombaton és vasárnap újra több élelmiszer-szállítmányt semmisítettek meg a sztrájkolók különítményei.

Kétszáz sanfranciskói vendéglőt szombaton bezártak és sok ezer ember nem tudott ezért rendes étkezéshez jutni. A színházak, mozik, varieték és egyéb szórakozó helyek zárva maradtak szombaton és vasárnap. Senkinek sincsen kedve vigadni, amikor a város súlyos események előtt áll. San-Franciskó rendőrfőnöke kijelentette, hogy mindent megtesz a rend és nyugalom megóvása érdekében.

Roosevelt közbelép

Johnson tábornok, akit Roosevelt kiküldött a sztrájkban álló városba, szombaton megkísérelte a helyzet megmentését, de eredmény nélkül. A tábornok vissza is utazott már Washingtonba. Legújabb hírek szerint, maga Roosevelt szándékszik San-Franciskóba utazni. A köztársasági elnök jelenleg szabadságon tartózkodik, amelyet meg akar szakítani, hogy személyének súlyával a helyzetet San-Franciskóban megmentse.

Az általános sztrájkot az eredeti program szerint pontosan nyolc órákor kezdték meg. A forgalom az egész városban megállt és néhány magánautót, amelyek tovább közlekedtek, a sztrájkolók megostromolták. A rendőriönök kiszolgált frontharcosokból igyekeztek önkéntes gárdát toborozni a sztrájk letörésére. Los-Angelesből ezer polgári nemzetőrt

indítottak utnak ágyukkal és gépfegyverekkel felszerelt tankokkal, valamint 75 milliméteres táborigényű ágyukkal. A newyorki értéktőzsdét az általános sztrájk híre súlyosan érintette és a tőzsdét valósággal elárasztották az eladási ajánlatokkal.

Vasárnapról hétfőre virradó éjjel, az éjféli órák után, egy rendőrautó érkezett meg a kikötőbe. A sztrájkoló kikötőmunkások közporral fogadták az autót és több rendőrt megsebesítettek. A rendőrség erre sortűzet adott a támadókra, akik közül egy férfi meghalt és ötven súlyosan megsebesültek. Tíz sztrájkolót letartóztattak.

A város lakossága körében egyre növekszik az aggodalom. Hétfőn reggel az élelmiszerhiány jelei kezdtek mutatkozni. A sztrájkbizottság falragaszokon megnyugtatta a la-

Ágyukkal és gépfegyverekkel indultak a sztrájkolók ellen

San-Franciskóból jelentik: A város mára teljesen megváltozott.

San-Franciskó ostromlott várhoz hasonlít.

Az uccákon végig katonai sátoztáborok. Rendőrjárőrök, lovas és gyalogos nemzetőrök járják be az uccákat és tereket. A kormányzó, a Sacramento-völgy egész területében elrendelte a nemzetőrök mozgósítását. A 160-ik nemzetőr-ezred utban van San-Francisko felé, ahol más nemzetőr alakulatok már bevonultak. A hatóságok intézkedéseket tettek, hogy élelmiszert szerezzenek a város lakossága számára. Fegyveres rendőri kísérettel, teherautókat küldtek a közeli farmokhoz élelmiszerért. Tej, hús és más élelmiszert akarnak rekvirálni. A legjobb esetben csak kedre várják vissza az élelmiszer-szállítmányt, azonban azzal is számolnak, hogy a sztrájkolók megtámadják az élelmiszerekkel megrakott autókat és elkobozzák a sztrájkban álló munkásság élelmiszerét.

Hétfőn hajnalban a kikötő negyedben véres összetűzés támadt a dolgozni akaró rakodómunkások és a sztrájkolók között. A munkába indulók szerszámaikkal védekeztek. Több sebesültet kórházba szállítottak. A munkásnegyedekben a nemzetőrök éles töltesű fegyverekkel készenlében állanak. Több helyen véres összetűzésre került sor. A sztrájkolók az autókat feltartóztatták, felfordították és meggyújtották.

Kétezer asszony megtámadta az élelmiszerüzleteket, amelyekbe behatoltak és kifosztották. A rendőrség tehetetlen volt a fosztogató asszonyokkal szemben, akikre nem akartak tüzeln.

A város közelében, a gyümölcsfarmok munkásai a sztrájkolókhoz csatlakoztak. A sakramento-i völgy gyümölcsstermetői kétségbe vannak esve, mert a termés elpusztult.

A legtöbb munkásszervezet bejelentette a

kosságot és bejelentette, hogy a munkásszervezetek gondoskodnak arról, hogy a szombaton bezárt kétszáz étterem folytathassa működését. A lapok ezzel szemben megállapítják, hogy a kétszáz étterem legfeljebb három ezer embert tud élelemmel ellátni, ezzel szemben San-Franciskónak hétszáz ezer lakosa van, aki nem tudja éhségét csillapítani. Valószínű azonban, hogy az éttermek ellenére sem tudják folytatni üzemiüket, mert három ezer szakács és konyhai segéderő kimondotta a sztrájkot. A villanygyári és közlekedésügyi munkások is a sztrájkolókhoz csatlakoztak. A villanygyári munkásság egy része kijelentette, hogy a sztrájk ellen foglalt állást, mert a villanyáram szünetelése következtében lehetetlenné válik a tüzelő szolgálat, ami nagyobb katasztrófának lehetne előidézője.

Forradalom fenyeget...

A sanfranciskói városi tanács a legnagyobb aggodalommal tekinti a sztrájkmozgalmat egyre szélesebb mértékű kiterjedését. Attól tartanak, hogy az általános sztrájk olyan forrongássá változik, amely végighullámszik az egész keleti partvidéken és olyan arányokat ölthet, hogy a munkásszervezetek kezéből teljesen kiesnek a fejlemények. Attól tartanak, hogy oly rettenetes csapás fog San-Franciskóra lesújtani, amely még rettenetesebb és borzalmasabb lesz hatásában, mint volt az ötven év előtti földrengés. Meriam kormányzó újabb 1500 nemzeti gárdista mozgósítását rendelte el. A katonaságot, a rendőrséget és a gárdistákat riadó készenléthez helyezték. Az ostromállapotot egyelőre még nem rendeltek el.

sztrájkhoz való csatlakozását. Csak a nyomdások tagadták meg a munkabeszünetést azért, mert a legutóbbi időben kötötték meg új kollektív megállapodásukat.

San-Francisko már nem is hasonlít ostromlott várhoz, hanem harcsintérhez. A külvárosban tábori tüzek mellett örködnek a katonák és polgárőrök.

A közlekedés teljesen megszűnt. Autót, villamost, kocsit nem látni sehol. A kerékpár az egyetlen közlekedési eszköz. Ötezer benzinkutat lezártak és a kutakat bedeszáltak.

Az utakon itt is, ott is autókat lehet látni, amelyeknek kifogyott a benzinjük és nem tudtak továbbhaladni.

A sanfranciskói állatkert igazgatója Fleischhecker Herbert gépfegyveres autójával, áttört a sztrájkolók kordonján, hogy az állatkerti fenevadaknak száz kiló húst teremtsenek.

Az a nyomott hangulat, amely a sanfranciskói sztrájkból kifolyólag egész Amerikában érezhető, nem látszik tulzottnak, ha tekintetbe vesszük azt a tényt, hogy több más nyugati kikötővárosból is érkeznek riasztó hírek New Yorkba. Oregon kormányzóság pari központjában, Portlandban, hasonló módon kiéleződött a helyzet, ahol a munkásság szintén az általános sztrájk mellett foglalt állást. Houstonban, Birminghamban és több más városban is erős mozgolódás ad alkalmat a nyugtalanságra.

New-Yorkból jelentik: A kereskedelmi világ nagy aggodalommal tekint a sanfranciskói sztrájk felé, amelyet annál veszélyesebbnek tart, mert az új gazdasági rendszabályok következtében igen sok amerikai városban és ipartelegen sztrájkmozgalmat van folyamatban. Attól félnek, hogy a Kaliforniában dúló sztrájk hatással lesz a többi kormányzóságban dúló sztrájkokra is.

Felhőszakadás vonult végig Arad és a Hegyalja felett

A városra zuduló hatalmas víztömegek nagy károkat okoztak — 41 esetben vonultak ki a tűzoltók — Elöntött aradi uccák

Több, mint két órán át tartó felhőszakadás vonult ma végig Arad és a Hegyalja fölött. A kora délelőtt még forrón lüszött le a derült égből a nyári napsugár, a strandokat a víz fűdőzők egész raja lepte el és még déli tízenkét órákor is sokan születtek ki a strandra azok közül, akik a déli ebédszünetet akarták felhasználni arra, hogy a strandolás gyönyöreinek áldozzanak. Egy óra körül azonban sötét felhők jelentek meg az égen és előbb ritka, sulyos cseppekben, majd pedig zivatarszerűen elkezdett esni az eső. Az uccák percek alatt elnéptelenedtek, a strandolók a kabinokba menekültek és rövid idő múlva a kocsik is eltűntek Arad uccáiról.

A felhőszakadás először a külvárosokban okozott rémületet, ahol a kisebb esőzések alkalmával is gyorsan megtelnek a pincék vizzel.

A házak tulajdonosai zsákokkal töltik be a pincék ablak-nyílásait,

azonban csakhamar meggyőződhetek arról, hogy a veszély nem innen fenyeget, hanem az uccán, de főleg az udvarokon lévő lefolyó csatornákból tör elő a víz, amellyel a csőhálózat nem tud megküzdeni. Hasonló volt a helyzet a belvárosban is, ahol először fás-pincékbe, pince-lakásokba nyomult be a víz. Különösen nagy gondot okozott a felhőszakadás az iparosoknak és műhely-tulajdonosoknak, akiknek üzeme pincehelyiségben nyert elhelyezést. Ezeken a helyeken azonnal teljes felkészültséggel láttak hozzá a víz kiszivattyúzásához.

Sok helyen a szenny-víz levezető csatornák nem tudták a felgyűlt vízmennyiséget levezetni, az uccai csatornákból a víz betódult az udvari csatornába és elárasztotta az udvarokat. Egyes helyeken a szennyvíz-csatorna megrepedt és ennek következtében a pincékben közei egy méter magasságra lepte el a falakat a víz. A felgyűlt víz ereje több háznál áttörte a falat és így nyomult a pincékbe.

A háztulajdonosok természetesen a tűzoltók segítségéhez fordultak, akik

negyvenegy esetben vonultak ki a veszélyeztetett helyekre,

A tűzoltók Chera Flórián főparancsnok vezetésével, valóban derekasán dolgoztak és elismerésre méltó munkát fejtettek ki. Még a késő esti órákban is dolgoztak a Marasesti és a Dr. Veliciu-uccákban a tűzoltóság emberei. Három tűzoltó-kocsi és a „Robu” tűzoltóautó vonult ki a városba, de szekereken is szállították a pumpákat azokra a helyekre, ahol gyors beavatkozásra volt szükség.

Többek között a Dacia-kávéház pincéje is megtelt a betóduló víztömegekkel, a Luttwak és Abramovici-cég raktára pedig víz alá került. Itt ugyanis közvetlenül a raktár alatt vonul el a levezető csatorna, a megduzzadt csatorna nyílása felszakadt és a feltörő víztömeg teljesen ellepte a

raktárt. A kár több ezer lejt tesz ki. A tűzoltóknak főleg a Strada Marasesti, Strada Romul Veliciu, Bulev. Carol, Bulev. Regele Ferdinand és Catea Banatului-ban akadt dolguk.

A felhőszakadás utolsó periódusában jég esett, ez azonban értesülésünk szerint sem a városban, sem pedig a Hegyalján nem okozott nagyobb károkat. Ezzel szemben a ségal veteményeskertek erősen megsínylették a felhőszakadást.

A Holtmaros ugyanis több helyen kilépett medréből és elöntötte az aradi városi kerítést egy részét.

A Ludig-, valamint a Kádas-telep közel fekvő kertjei szintén víz alá kerültek.

Franciaország szakít Lengyelországgal,

ha nem hagyja abba németbarát politikáját

Felmondás előtt a francia-lengyel szerződések — Németország résztvesz a leszerelési konferencián

Londonból jelentik: A Daily Telegraph a kelet-locarnoi paktummal kapcsolatban megállapítja, hogy az angol közvetítést sem Lengyelország, sem Németország nem fogja visszautasítani, de bizonyos, hogy egyik állam sem lelkesedik túlságosan az angol intervencióért. Németország — írja a Daily Telegraph — hosszabb tárgyalások után, talán alá is írja a balkán-paktumot, Lengyelország azonban nem fogja Németország példáját követni. A lengyel kormány követni fogja Anglia és Olaszország példáját, melyek jóakaratu semlegességgel viseltetnek a paktummal szemben. Varsóban azt hangoztatják, hogy Európa nem nyerne semmit, ha Lengyelország nem maradna semleges közbeeső falnak Németország és Oroszország között.

Ha Lengyelország — mondják Varsóban — feladná semlegességét, olyan európai háború keletkezhetne, amely még Angliát sem kímélné meg.

Beck lengyel külügyminiszter — folytatja a Daily Telegraph — közölte Barthouval, hogy Lengyelország nem csatlakozik a kelet-locarnoi paktumhoz. Ez a közlés nemcsak meglepetés, hanem felbőszítette a francia külügyminisztert — folytatja az újság, — hogy kijelentette, ha Lengyelország nem csatlakozik az egyezményhez, illetőleg, ha a lengyel kormány nem változtatja meg német-barát politikáját, akkor

A ségal cigánytelep lakói nagy aggodalommal figyelték a Holtmaros emelkedését, mert attól tartottak, hogy a csatorna megduzzadt vize előtti és romba dönti a gyenge vályogból épült házakat. Ez azonban szerencsére nem következett be, mert röviddel a felhőszakadás elvonulása után a Holtmaros vize visszatért medrébe.

A külvárosokban a csatornákból feltóduló víztömeg eltorlaszolta az utat és ennek következtében

több utcában órákon át szünetelt a közlekedés.

A lakosságnak ezekben a városrészekben kerülő uton kellett közlekednie. Egyes belvárosi utcákban, így például az Episcopul Radu-uccában is keletkeztek ilyen torlaszok. Gai, valamint Gradiste lakosai szintén órákon át nem tudtak bejutni a belvárosba a sok helyen bokáig, sőt ezen felül erő víz miatt. Sokan, akiknek sürgős dolguk volt és vállalkozó szelleműek voltak, úgy segítettek magukon, hogy levetették lábbelijüket, mezitláb igyekeztek be a városba és csak a belvárosban vették fel újból cipőiket.

Franciaország megszünteti mindazokat a pénzügyi és gazdasági téren Lengyelországnak biztosított kedvezményeket, megszakítja a politikai érintkezést és felmondja a francia-lengyel szövetségi, barátsági s megnem-támadási egyezményt.

A News Chronicle sajnálja, hogy Sir John Simon annyira sietett a francia kezdeményezés támogatásával. Az az akció — írja az újság — amelyet Barthou folyamatba tett, nemcsak Franciaország fokozottabb védelmét, hanem Németország hekerését célozzák.

Neurath német külügyminiszter a „Daily Herald” lap munkatársa előtt kijelentette, hogy Németország újabb kötelezettséget nem vállalhat és ezért új regionális szerződést nem írt alá. A külügyminiszter ezután kijelentette, hogy Németország bekerítését is célozzák.

A „Daily Herald” megállapítja, hogy Neurath külügyminiszter kijelentése rendkívül nagyjelentőségű, mert azt jelenti, hogy

Németország résztvesz a leszerelési konferencia legközelebbi ülésén.

Neurath előtt azonban nemcsak az a szempont lebeg, hogy újból leüljön a tárgyaló asztalhoz — írja a „Daily Herald” — hanem lehetetlenné akarja tenni, hogy Oroszországot a Népszövetség tagjává felvegyék.

Öngyilkos lett egy aradi háztulajdonos

Megrendítő öngyilkosságot fedeztek fel ma reggel Aradon a Dragos Voda ucca 12. sz. házban. Inspurger János 54 éves volt fa- és fémpariskolai előadó, a Dragos Voda 12. sz. alatti ház tulajdonosa akasztotta fel magát és mire rátaláltak, halott volt. Az öngyilkosságot a házbeliek fedezték fel, akiknek feltűnt, hogy a házigazda tegnap óta nem mutatkozik. Rosszat sejtve, behatoltak a szobába és itt megrendítő látvány tárult eléjük.

Az egyik ablakára Inspurger János felakasztotta magát.

Nyomban értesítették a rendőrséget, valamint az ügyészséget. Vulpe Constantin főügyész rendelkezésére Margescu komiszár szállt ki a helyszínre, időközben megérkezett Luszt Ferenc hatósági orvos, aki megállapította, hogy Inspurger János vasárnap reggel követte el az öngyilkosságot.

Inspurger János néhány évvel ezelőtt még vidám, jókedélyű és jólkereső férfi volt. Családja: János nevé 27 éves fia, aki jelenleg Budapesten a földművelésügyi minisztériumban teljesít szolgálatot és leánya Rózsi voltak feleségén kívül mellette. Inspurger János előadója volt a fa- és fémpariskolának. Egy rendelet nyelvvizsgára utasította őt, amelyen nem bírt keresztülvégődni. Inspurger már ekkor

elvesztette régi kedélyét, miután nem tudott tétlen életet élni. Kétségbeesését fokozta, hogy fia elköltözött hazuról és 3 hónappal ezelőtt nagy gyász érte: felesége hirtelen elhunyt, Inspurger János egyedül maradt leányával és az 54 éves ember valóságos buskomor lett. A gazdasági helyzet folytán, vagyona mind egyre csökken, házára kölcsönt vett fel és ez még hozzájárult kedélyének végleges leromlásához. Néhány hete Aradon járt fia, aki hugát magával vitte Budapestre. Inspurger teljesen egyedül maradt a nagy lakásban és ugyszólván ki sem mozdult a szobából. Ennivalót is a szomszédnő adta számára.

Három héttel ezelőtt egy közeli rokona Riedl Ferenc ségai vállalkozó látogatta meg Inspurgert és nyakán és arcán különös sérüléseket látott. Faggatni kezdte, hogy mi a sérülések okozója, mire Inspurger bevallotta, hogy

öngyilkosságot akart elkövetni, nyakára zsineget kötött, azonban a zsineg gyengek bizonyult és leszakadt.

Inspurger János tetemét kiszállították az alsótemetőbe, ahol a holtasházban ravatalozták fel. Táviratban értesítették gyermekeit édesapjuk végzetes tetteről és azoknak váltaszát várják a temetés időpontjának megállapítása miatt.

BUZIAS GYÓGYFÜRDŐ (Román) Nauheim

paratlan szénsavas rádióaktív sós-savas forrásvizekkel

Biztos gyógyhatás: szív

és vérkeringési zavaroknál,

szervi, elhízásos, érelmeszesedés, vesebaj, vörshólyag, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén

Női betegség

a változásos zavarok, fertőző betegségek, mérgezőek nyomán fellépett idegjelölök (Tabes etc.) eseteiben a legjobb eredménnyel.

Természetes szénsavas, sós-savas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés.

Kitünő konyha, elsőrendű szállodák
Diétás penziók, mérsékelt árakkal. Új, modern uszoda, naplányes stranddal.

Fürdőidény: május 15-től október 1-ig.

Prospektust, felvilágosítást szívesen küld:

MUSCHONG BUZIASI GYÓGYFÜRDŐ RT

FÜRDŐIGAZGATÓSÁG Buzias (Banat)

Kétszer temették el Radnán Oprea Arseniet, a Hegyalja megölt rémét

Az ügyészi bizottság kiszállása — Nagy részvét közepette folyt le az áldozatok temetése — Lefürészelték Oprea fejét — Negyven ezer lej volt a radnai szövetkezet pénztárában

Oprea büntársai a csendőrségen

Fekete zászló leng a radnai villamosállomáson, a ma a temetések napja ebben a nagy aradmegyei községben. Koszorukat, csokrokat gyártottak faluszerte, egész Radna készülődött Szántó Gyula igazgató és Gomilcovics Jenő pénztárnok temetésére. A gyásziünnepségek előtt azonban még hivatalos vizsgálatoknak kellett lefolyniok.

Délelőtt tíz órákor érkezett meg Radnára az aradi ügyészség bizottsága, amely Cutunoiu ügyész, Ionescu Sándor dr. és Brudean Athanáz dr. törvényszéki orvosokból állott. A bizottság első útja a Hitelszövetkezethez vezetett, amelynek helyiségeit még szombaton este a csendőri vizsgálat befejeztével lepecsételték. Leveszik a pecsétet és a bizottság a hivatalba vonul, ahol írásztala előtt még mindig ott ül széken hátrahajlott fejjel, Gomilcovics János pénztárnok. Az ügyész kihallgatja a tragédia szemtanúit: Popovicu Péter elnököt és Kolbusz Márton könyvelőt, akik részletesen elmondják a merénylet lefolyását. Éppen úgy, a hogyan szombaton Cornea csendőrőrnagy előtt ismertették, majd Ionescu dr. megvizsgálja a pénztárnok holttestét. Megállapítja, hogy a gyilkos golyó a bal lágyékon hatolt be és a jobb combon át távozott el. Az orvosi vizsgálat után Gomilcovics pénztárnok holttestét koporsóba helyezték és átszállították a bankkal szemben levő lakására.

Az ügyészi bizottság tagjai kocsira ülnek: következik Oprea Arsenie holttestének megvizsgálása. Egy darabon gyalog kell menni a hegyre. Sissu Vasile szőlőjébe, ahol csendőrök őrizete alatt még mindig ott fekszik, arcra borulva Oprea holtteste. Felboncolják

Jonescu dr. hivatalosan is megállapítja, hogy hét lövés érte a banditát: az egyik hátulról a combjába, egy a nyakába, egy a szájába, egy a gerincébe, a másik kettő a tüdejébe fúródott. A halált belső vérzés okozta.

Érdekes, hogy a ruha oly szorosan tapadt a holttesthez, hogy meggátolta a vér kiömlését. Amikor levették a ruhát, minden sebből ömleni kezdett a friss vér. A boncolásnál megállapítják, hogy a tüdőben is nagymennyiségű vér gyűlt össze. Borzalmas aktus következik ezután: az orvos fűrészrel veszi elő és fűrészselni kezdi a holttest nyakát. Hosszu percek telnek el, amíg a fej leválik a testről. Bádorgóbozban helyezik el Oprea Arsenie fejét, amelyet először Aradra, majd a bucuresti-i Minovic-téle állami vegyvizsgáló muzeumának küldik el.

„Mégis emberi lény volt“

A harmadik látogatás a Szántó-házban folyik le, ahol már virágokkal elárasztott ravatalon fekszik az igazgató. Itt gyorsan folyik le az orvosi vizsgálat, megállapítják, hogy Szántó két lövést kapott, mindkettő halálos volt. Sápadt, lesújtott hozzátartozók és barátok veszik körül a ravatalt...

Az ügyész megadja a temetési engedélyt, most következhetnek a gyászszertartások, a melyen nemcsak egész Radna vett részt, hanem a környező falvokról, a szomszédos Lipováról is sokan jöttek. Délután fél öt órákor Szántó Gyula házában kezdődik a szertartás, amelyet Givulescu Procop radnai görög keleti főesperes végzett, Crisovan György, Ghebelen Illés és Muntean Romul lelkészek segítségével. Felvonulnak a radnai tüzoltók Dubesteanu János kereskedő, főparancsnok és a lipovaiak Filinger János parancsnok vezetésé-

vel, Zokogás kíséri tragikusan halk kíséremelődiaként az egész szertartást. Felesendülnek az ősi halotti énekek, majd lassan megindul a temetési menet a görög keleti ótemető felé, ahol Givulescu főesperes rövid bucsuszavai után helyezik örök nyugalomra Szántó Gyulát.

Hat óra tájban megtörténik Oprea Arsenie elföldelése is. Még a hozzátartozói sem jelennek meg, hűtőszekelyek kísérik utolsó útjára a banditát, aki rövid pályafutása alatt négy emberéletet oltott ki. Zsákba tették, kiszállították a görög keleti újtemetőbe, amelynek egyik sarkában elföldelték. Rövid ima a sírnál és a zsák a nyitott gödörbe pufian.

Körülbelül egy óra múlva ismét megjelennek a sírásók, megnyitották újból a sirt és kivették a zsákot, amelyben Oprea Arsenie fejtelten holtteste feküdt.

— Bandita volt, embert ölt, rabolt — de mégis emberi lény volt — mondotta az előjáróság több tagja.

A községháza rendeletére négy rendőr jelent meg az asztalostól és hamarosan összeültötték pár deszkából a koporsót. A zsákot ebben helyezték el és most már véglegesen eltemették.

Oprea Arseniet tehát kétszer temették el...

Este fél hét óra tájban megindult a hatalmas temetési menet a római katólikus temető felé. Gomilcovics János pénztárnokot kísérték utolsó útjára. Az egyházi szertartást Páter Odorik végezte, a testületek és tüzoltók itt is felvonultak. A sírnál rövid beszéd: Páter Odorik az elhunyt példás családi életét méltatja... az özvegy hangosan, kétségbeesetten zokog. Megrendítő jelenetek játszódnak le a sírnál, az egyedülhagyott idős matróna nem akar megválni ura koporsójától...

Oprea első radnai rablása

A Hegyalja rémének halálával azonban még korántsem fejeződött be az Oprea-ügy. A csendőrség nyomozza mindazokat, akik bármilyen formában segítségére voltak a banditának, élelemmel látták el, rejtgették, vagy információkat szolgáltatottak a különböző községekben.

Egy aradmegyei erdőőr — ügyben őrizetbe is vettek, miután megállapítást nyert, hogy az ő háza is buvóhelyül szolgált Oprea Arsenienek. Egy másik erdőőr után is nyomoznak, aki főképpen a radnai viszonyokat ismertette a bandita előtt

és azt mondják, hogy neki tulajdonítható, hogy a szövetkezet viszonyait is jól ismerte. Ugyanaz az erdőőr vásárolt állandóan bort Gomilcovicséktól és jól ismerte a kerten keresztül való bejáratot. Nyomozzák cladovai informátorait is, akik azt is tudták, kik és mennyi pénzt visznek a bankba. Még lesznek tehát szenzációk Oprea körül...

Radnán hallottam, biztos forrásból. Egy általánosan ismert aradi ügyvéd sógora lakik a községben. Két héttel ezelőtt megjelent nála Oprea és pénzt követelt.

— Hallottam, kétszáz ezer lej van magánál, adja ide azonnal a pénzt, mert agyonlövöm.

— Agyonlőhet, de nincs kétszáz ezer lejem... hangzott a válasz.

A bandita erősködött, végül kijelentette, hogy adjanak oda minden pénzt, ami a házban található. Töltött vadászfegyver függött a falon, de nem mertek érte nyulni, mert Oprea

Vásároljon

kirakati árak mellett legolcsóbban felár nélkül

6 havi hitelre

„Mercur“ könyvre

MUZSAY-nál

főrl-, fiu- és gyermekruha telepe ARAD. színházzal szemben. 2576

A temetések lefolytak. A hivatalos vizsgálat azonban még tart. Megállapítják, hogy a bank pénztárában összesen 40.267 lej volt,

ezért az összegért áldozta fel életét Gomilcovics János. A pénzt cladovaiak vitték be a bankba, sőt ugyancsak szombatira jelentette be látogatását több más cladovai, akinek összesen még hatvan ezer lejt kellett volna elhelyeznie. Oprea Arsenie twita, hogy ezek fekszenek a trezorban... vajjon honnan és kitől...?

Ujabb bizottság alakul. Hivatalos vizsgálat annak leszögezésére, hogy a csendőrség jogosan használta fegyvert. A bizottság tagjai: Cornea csendőrőrnagy, Cartoian Emil radnai főszolgabíró. Megállapítják, hogy a fegyverhasználat jogos volt. Átvizsgálják Oprea Arsenie tarisznyáját. Szombaton délelőtt aznap reggeli sültésű házikenyér volt benne... a vizsgálat során fog kiderülni, honnan. Kötszereket is találtak, ugylátszik számított arra, hogy valamelyik kirándulásán megsebesül.

A pénzjutalom szétesztése

Sarca szakaszvezető kihallgatásánál megállapítják, hogy a szakaszvezető kútt helyen találta el Opreát, hátul a gerinc baloldalán és a balkezén. A második lövésnél a fegyver kiestt Oprea kezéből és a bandita összeesett a cseresznyefa alatt. A többi öt lövés itt érte, általában eszméletlenül állapotban. Ezt a körülményt nem állapították meg százszázalékosan. Sarca után körülbelül egy órával érkeztek meg a többi csendőrök, rendőrök és fegyveres polgárok, akiket széjjelosztottak, úgyhogy teljesen körülfogták a szöllőt. A menekülés Oprea számára lehetetlenség volt. A vizsgálat döntötte el azt is, hogy ki kapta meg a megyei prefektúra huszezer lejes jutalmát. Az eddigiek szerint háromfelé osztják a pénzt: Sarca szakaszvezető, Nicoara Traian csendőrkapitány és Danga közcsendőr kapják a pénzt, míg egy negyedik csendőrt, aki részt vett az üldözésben, jutalmul hosszabb szabadságra engedik.

revolvere szegte a családra. Négyezer lejt kapott a bandita és meglegedetten távozott. Ez volt első radnai vendégszerelése. De úgy tudják a községben, hogy további tervei is voltak...

az Alexandri-uca több házat szemelte ki.

A sors azonban szerencsére megakadályozta tervei végrehajtását...

És új legendák születnek a Hegyalján. Nemcsak parasztházakban, urilakokban is mesélik, hogy a csendőrök nem Opreát ölték meg, hanem egy katonát, aki felbuzdulva a hegyaljai bandita sikerein, maga is megpróbálkozott rablással.

— Meglátjátok — mondják az emberek — pár nap múlva jelentkezni fog Oprea, aki most az erdők mélyén várja, amíg elcsendesedik a vihar körülötte. Az apja sem ismert rá, amikor Radnára vitték...

Ez azonban tényleg — legenda csupán. Mert az agrisiak és siriak megállapították

CORSO-mozgó mai műsora:

7¹/₂, 9¹/₂ órákor!

Nyitott tétő, Kellemes hívős terem-

Stan és Bran kalandorok!

repriz tilm, 2 óra nevetés.

Nyári kert
Etterem
Bar

Madárnál.

Oprea személyazonosságát. A vágás jobbarcán, hiányzó fog, egész arc megcáfollhatatlanul Oprea volt. Az erőszakos halál természetesen torzít...

Hogyan lett Oprea Arsenieből, a fiatal agrári parasztleányból bandita? Ezt a kérdést soktól hallottam már, akik kíváncsiak arra, hogyan alakult ki ez a furcsa sors, a kis aradmegyei kunyhótól — a radnai temetőig. Oprea Arsenie tragikus karrierje 1927-ben kapott elhatározó, döntő fordulatot. Hét évvel ezelőtt, egy agrári bálon történt. Egy csendőraltiszti tánc közben elkérte az akkor még 22 éves fiatal legény féltve szeretett ideálját. Boros hangulatban vita keletkezett. *Oprea kirántotta az útsízt bajonettjét és mellébe dőtte. A csendőr meghalt, ő volt a bandita első áldozata. Letartóztatták és a legfelsőbb bírói fórum két évi börtönnre ítélte. Ezt az aradi fogházban ülte le. Az ügyből kifolyólag később érdekes összetűzés támadt Oprea és védője között. Gherman Dante dr. beperelte ügyvédi honoráriumért és kiutazott egy végrehajtó kíséretben foglalni. Oprea rájuk támadt, mire az aradi ügyvéd revolverét szegte rá és hátrálásra kényszerítette.*

Pár év múlva Opreát már egy rablóban-

Minden este szenzációs családi műsor. Kezdeté este 7, 10 órakor. Reggelig nyitva. Nézzemeg a szenzációsan berendezett új bárhelyiséget. Olesó árak, jazz-band és cigányzene, meleg konyha reggelig

da élén látjuk, amely sorban fosztotta ki a környékbeli házakat. Egyik emlékezetes tüneménye Roman Valér, dr. buteni-i közigazgató ellen volt és a közigazgató házából történt távozás után a banditák agyonlőtték egy éjjeli őrt. Ujból az igazságszolgáltatás kezébe jutott Oprea, ezúttal öccsével és bandájával együtt. Több hónapos vizsgálati fogság után *nyolc évi börtönnel sújtották.* Az aradi fogházból megszökött és a hegyek közé vette magát... Oprea Arsenie elindult végzete felé.

Nemcsak a Hegyalja lélegzett fel boldogan. Saját családjának tagjai is keresztet vettek, amikor híriül vették, hogy Oprea Arsenie — halott. Huga hétfőn délelőtt bejött Agrisról, hogy meglátogassa öccsét, akit annak idején Oprea Arsenievel együtt fogtak el és aki most üli le hat éves börtömbüntetését.

— Mit szólsz ahhoz, hogy meghalt Nia bátyád...

— Nem ember volt Nia, hanem ördög — mondta a leány.

A huszonkilenc éves „ördög”, négy ember gyilkosa most ott nyugszik, fejtellenül a radnai temető egyik elhagyatott sarkában...

Marosi Rudolf.

Megérkezett Aradra Auer Ricsi a magyar válogatott aradi származású csatára

Auer a bolognai osztrák-magyar meccsről és Matteáról — Auer társaságában utazott Ale Popescu és Rónay, a két bucaresti-i játékos, akiket Budapesten operáltak

Hétfőn éjjel nevezetes vendég érkezett a Budapest felől jövő gyorsal Aradra: Auer István, az Ujpest és a magyar válogatott futballcsapat Aradról elszármazott kitűnő csatára jött haza szülővárosába, szabadságra. Percnyi pontossággal fut be a gyors és az egyik másodosztályú fülkéből fürgén száll ki Auer Ricsi, majd fiatal felesége az Auer generáció jövődjéi büszkeségével, a közel 10 hónapos „egész kicsi Auerral”. Még egy ismerős arcot fedezünk fel a leszállók között: Rónay, a CAA volt fedezetjátékosa, aki tavaly a bucaresti-i CFR színeiben szerepelt, érkezett haza Budapestről, ahol Molnár főorvos végzett sikeres porc-operációt Rónay lábán. A volt aradi játékos most 8—10 napot Aradon tölt, majd visszatér Bucarestbe, ahol teljes gyógyulása után ismét a CFR színeiben fog szerepelni. A kupéban felfedezük még Ale Popescut is, a bucaresti-i Unirea-Tricolor kitűnő centercsatárát, akin ugyancsak Molnár professzor végzett hármas, igen súlyos operációt. *Popescu sérülése igen súlyos volt és főként annyira elhanyagolt, hogy az őszi szezonban már nem léphet pályára, de tavaszra minden bizonnyal annyira rendbe fog jönni, hogy ismét elfoglalhatja helyét az Unirea Tricolor csatársor tengelyében.*

Auer Ricsit az utazás látszólag kifárasztotta, de így is lekötözött szívéllyességgel áll rendelkezésre.

— Két heti szabadságunk van és azt idén is, mint minden évben, itthon töltöm el szüleimmél. Az idei hazajövetelemnek különös öröme az a körülmény, hogy magammal hoztam a fiamat is, akinek ez az első „hosszabb utazása” és aki meglepő hősiességgel állta az út fáradságait.

— Hogyan történt a sérülés a bolognai meccsen?

— Téves az a hír, mintha rugás következtében sérültem volna meg az emlékezetes bolognai osztrák-magyar mérkőzésen. A második féldő közepén táján történt, hogy egy lerohanásnál rosszul léptem, a bokám kifordult és képtelen voltam rálépni a lábamra.

— Milyen volt a bolognai mérkőzés?
— Szerencsétlen küzdelmet vívtunk és könnyen nyerhettük volna a mérkőzést. Ha Markost teljesen indokolatlanul nem állítja ki a bíró és az én véletlen sérülésem be nem következik, úgy feltétlenül legyőzzük az osztrákokat. Mattea egyéb ként szemérmellenül és szégyenkezés nélkül csalt.

— És a Juventus mérkőzés?
— Ezt a meccset is szerencsétlen körülmények között veszítettük el. A Juventus nem az a nagy csapat, mint sokan tartják. Legalább 10 biztos góllhelyzete volt az Ujpestemnek, de nem ment a góllövés. Akár a Ferencváros, akár a Bologna kerül a középeurópai kupa döntőjébe, nagy esélyekkel indul a Juventus ellen.

Most már azután át kellett adnunk Auert a „család”-nak, hiszen így is teljes 5 percet raboltunk el az ilyenkor, a hazajövetel első percében oly drága időből és Ricsit most már az itthoniak árasztják el kérdésekkel. Auer örömmel, boldogan felel minden kérdésre és a bucsuzásnál még kijelenti, hogy ősszel, a szezon megindulásakor, reméli, hogy teljesen egészségesen ismét pályára léphet.

Harcot jelentett be a diktatura ellen a liberális párt

Bucurestiből jelentik: Az Eminescu-színház nagytermében a liberális párt nagygyűlést tartott Iamandi és Manolescu-Strunga jelenlétében. A gyűlésen Manolescu-Strunga kijelentette, hogy Botosaniba való érkezésének célja

megadni a jelet a harcra mindazok ellen, akik meg akarják változtatni a román politika rendszerét és diktaturát akarnak,

Ismét felvetődött a városi kölcsön ügye

A Bing-ház lakói visszaköltözhetnek lakásukba — A vári terület lebontása

Ma délelőtt a városháza mérnöki hivatalában összeült az építészeti bizottság, amely több időszerű kérdést tárgyalta. A bizottság megállapította, hogy a Piata Avram Iancu sarkán levő Bing-házban, amely — mint emlékeztetes — nemrégiben összeomlással fenyegetett, előrehaladtak a munkálatok, úgyhogy a lakók már minden veszély nélkül beköltözhetnek lakásaikba. *Igy tehát a bizottság visszaköltözésre megadta az engedélyt.*

Az Aradi Közlöny egyik legutóbbi számában jelentette, hogy a város szigorú intézkedéseket akar életbe léptetni az építőipar ellepő kontárok letörésére. Ebből a célból külön bizottság utazott át Timisoarára, ahol az ottani szabályzatot tanulmányozták. A bizottság megállapította, hogy Timisoara város alkalmazásában több mérnök van, mint Aradon és ezért ezek a mérnökök többször tudják ellenőrizni az épülő házakat, másrészt pedig hatékonyabb ellenőrzést gyakorolhatnak a kontárok fölött. Az építészeti bizottság a közeljövőben javaslatot terjeszt az interimár-bizottság elé annak érdekében, hogy Aradon is szigorúbb rendszabályokat léptessenek életbe.

Szóba került még a vár lebontásának kérdése is. Ezen a területen tudvalevőleg villatelepítést kívánnak építeni. Zabb István interimár-bizottsági tag kifejtette, hogy Timisoarán is lebontották a várat és a téglá hatvan százalékát fel tudták használni építkezés céljaira. Valószínű, hogy Aradon is hasonló lenne a helyzet és a vár lebontásával hosszú időre megoldanák Aradon a munkanélküliség kérdését. Zabb István egyébként a város vezetősége elé kívánja terjeszteni azt az észrevételeit is, hogy Timisoara 50 millió lejes kölcsönt vett fel utjavítási és utburkolati célokra. Azt javasolja tehát, hogy Arad is hasonló módon igyekezzen megoldani a rossz városi utak problémáját.

Színház—Művészet—Irodalom

* Az aradi Városi Színház műsora. Kedd este 9 órakor: Hölgyeim, elég volt! (pikáns francia bohózat-ujdonosság, csak felmőtteknek). Szerda: A Cserebogár, sárga cserebogár operett-ujdonosság előkészületei miatt nincs előadás. Csütörtök este 9 órakor: Cserebogár, sárga cserebogár (Erdélyi Mihály operettjének bemutatója, Pinter Böske vendégfelléptével).

Iamandi kijelentette, hogy a liberális párt erőteljesen harcol minden anarchia ellen és harcol egy valódi, a nép által fenntartott demokráciáért. Támadta azokat, akik az alkotmányt hatályon kívül akarják helyezni.

— A mostani generáció, — mondotta, — esküt tett, hogy megvédi a demokráciát, az ország jelenlegi társadalmi rendjének fenntartása érdekében.

Aki igazán gyógyulás-pihenés és pihülésre vágyik, keresse fel a gyönyörű fekvésű ózondus hegyi levegőjét: 2827

BAILELIPOVA LIPPAFÜREDET

Rádium szén-savdús forrásait a természet csodáhatással bíró ásványokkal áldotta meg, szaktekintélyes orvos és tanárok ajánlják: különösen szívbeteg, érelmeszesedés, magas vérnyomás, reuma, vese és hólyag, idegrendszer, vérszegénység és az összes női bajknál szakszerű ivó- és fürdő-kurára. — Külföldi relatiókban is modern fürdőtelep, szállodákkal. — Étlapszerű étkezéssel 130—150 Lej.

Nyári Színház.
Ma, kedden 17-én este 9 órakor:
Hölgyeim, elég volt!
Szenzációs bohózat-ujdonosság.

Bucuresti közelében a levegőbe röpült egy municióraktár

A megsemmisítésre szánt töltények robbantak fel

Bucurestiből jelentik: Ma a főváros közelében levő Otopeni község melletti erdőben, az egyik raktár felrobbant. A katonai raktárban forgalomból kivont municiót tartottak és a munició a levegőbe röpült. A hatalmas robbanás a főváros lakosságának körében valóságos pánikot keltett. Mint kiderült, a raktárban 100.000 darab orosz eredetű patron volt felhalmozva. Ezeket a patronokat a háboruban zsákmányolták. A töltények a raktárban egy tizenöt méter mély és ötven méter területű gödörben voltak elhelyezve.

A közelben lévő épületek falaj megrepedtek, az ablakok bedültek, a föld megrepedezett, 200 méteres körzetben a föld megrepedezett. Három katona sebesült meg az első jelentések szerint, közülük Marin Manea állapotja igen súlyos.

Marin Manea fegyverét a katona testétől 100 méternyire, darabokra törve találták meg. A nemzetvédelmi miniszterium a következő hivatalos jelentést adta ki a történetéről:

Az otopeni-i löporraktárnál, ahol régi, megsemmisítendő municiót tartottak, az egyik raktárhelyiség a levegőbe röpült. A megsemmisült töltények legnagyobb része megsemmisítésre volt szánva, kisebb részüket verifikálás alatt állott. A lövedékeket a Fekete-tengerbe akarták dobni, azonban attól tartottak, hogy utközben baj történik. Így más megsemmisítési lehetőségeket kerestek, míg most a nagy hőség miatt felrobbant a raktár. A raktár épületén kívül három ház megrongálódott, egy katona pedig könnyebben megsebesült.

Három millió lej ellenértékének törlését

kéri a Polgári Jótékony Egyesület az Aradi Kereskedelmi Testülettől

Rendkívül érdekes tárgysorozattal tart válságtmányi ülést szerdán este hét órakor az Aradi Kereskedelmi Testület. A tárgysorozaton egy közel három millió lejes ügy is szerepel, amelynek története évtizedekre nyúlik vissza.

Az Aradi Kereskedelmi Testület egy 120 éve működő intézmény, amely ez idő alatt többször ment át válságokon. A kereskedelmi intézmények keretén belül fuziókat hajtottak végre, új kereskedelmi alakulatok létesültek, megalapították a kereskedőifjak, egyesületét, jelenleg pedig az a helyzet, hogy a több, mint száz éves küzdelemben megedződve, a testület hivatott és aktív képviselője a kereskedők érdekeinek. Hatvan esztendővel ezelőtt azonban az Aradi Kereskedelmi Testület válságba jutott és a viszonyok úgy kívánták, hogy egyelőre szüneteltesse tevékenységét. Az akkori vezetőség úgy döntött, hogy különféle jótékony alapítványait, amelyek körülbelül 20 ezer forintot tettek ki, átadja az Aradi Polgári Jótékony Egyesületnek, azzal a feltétellel, hogy az egyesület két szobát állandóan a Kereskedelmi Testület elaggott tagjai, illetve idős kereskedelmi alkalmazottak részére tart fenn és a testület külön bizottsága által beutalt két egyént napi ötven krajcárért látja el, illetve ételmezi. Ezt a szolgalmi jogot a Polgári Jótékony Egyesület Strada Andrei Muresianu és Strada Anton Mocioni sarkán lévő ingatlanára bekebelezte és az ma is érvényes.

A hátramaradt iratokból nem tudható meg, hogy a megállapodás megkötése után történtek-e a Kereskedelmi Testület részéről beutalások a Polgári Jótékony Egyesület menházába, vagy sem? Annyi azonban bizonyos, hogy az utóbbi 30 évben a Kereskedelmi Testület, amely 1876-ban újból megkezdte működését, beutalási jogával nem élt. A Polgári Jótékony Egyesület most parcellázni óhajtja az említett több holdra terjedő ingatlan és csak a ház részére föltétlenül szükséges kis kertet akarja megtartani. A fennmaradó területet 5-6, három uccára terjedő parcellára osztva, az egyesület szabad kézből kívánja eladni.

A Kereskedelmi Testület bekebelezett szolgalmi joga azonban erre a területre is szól és a Polgári Jótékony Egyesület a parcellázást mindaddig nem kezdheti meg, amíg a testület nem adja ehhez hozzájárulását. A Polgári Jótékony Egyesület most átirattal fordult a testülethez és azt kéri, hogy

mondjon le szolgalmi jogáról és járuljon hozzá ennek a jognak a telekkönyvből való töröléséhez.

Az ügy érdekességére való tekintettel, előreláthatólag az ülésen az összes válságtmányi tagok megjelennek. Ezen az ülésen történik meg a dön-

tés, hogy hozzájárul-e a Kereskedelmi Testület vezetősége a hatvan esztendő óta fennálló szolgalmi jog törléséhez. Ez a döntés annál is inkább jelentőségteljes, mert 20 ezer forint ellenértékéről van szó, ami a mostani számítás szerint közel három millió lejt tesz ki.

A napirend második pontja országos jelentőségű, amennyiben ekkor számolnak be arról, hogy Kun Richárd, a Kereskedelmi Testületek Szövetségének elnöke benyújtotta lemondását. Az új elnök megválasztására ősszel kerül sor, addig pedig egy átmeneti tanács vezeti úgy a szövetség, mint a szövetség hivatalos orgánumának, a Kereskedők Lapjának ügyeit.

2500 posta- és telefonalkalmazott nyelvvizsgálója megkezdődött Clujon

A vizsgázók nagyrésze kielégítő választ adott a kérdésekre — Aradról négy telefonszolgálatos vett részt a vizsgán — A vizsga eredményét még nem hirdették ki

Clujról jelentik: Ma kezdték meg a posta, táviráda és telefon alkalmazottak nyelvvizsgáit, amelyeken mintegy 2500 érdekelt kisebbségi alkalmazott vesz részt. A tegnapi megtartott írásbeli vizsgálatok során az első tétel, amelynek kidolgozására 45 percet kaptak a vizsgázók, a következő volt:

Miért fontos a román nyelv ismerete?
A kérdésre a legtöbb vizsgázó precíz választ adott. A második kérdés, amelyet szintén 45 percig oldhattak meg a vizsgázók, így hangzott:

Milyen nehézségekkel találkozók a tisztviselő szolgálatában és milyen módon tudják ezeket leküzdeni?

A válaszok itt is általában kielégítőek voltak, jóllehet az alantasabbrangú alkalmazottak nehezebben tudták megválaszolni a kérdést. A harmadik tételként negyvenöt percig diktáltak román szöveget és bármennyire is valószínűtlenül hangzik, mégis ez volt a legnehezebb vizsga, ugyanis a diktálásnál hol nem lehetett érteni a diktáló akcentusát, hol pedig olyan gyors volt a diktandó, hogy gyorsíró sem tudta volna jegyezni.

Két óra után beszédtek a dolgozatokat és úgy volt, hogy este hét órakor a főpostán kihirdetik az eredményt. Ekkor csoportosan vonultak fel az érdeklődők, de kiderült, hogy eredményt nem lehet tudni, mert ezeket döntés végéig Bucurestibe kell küldeni. Viszont utasítás érkezett magasabb helyről, hogy a

Malmosok!
Hengerek rovatkolását legmodernebb gépekkel végzi
Juhász gépgyár és vasöntöde,
Arad, Strada Abatorului No. 1.
Gyermekórház mögött. 2885

Agyonverte feleségét majd nyomtalanul eltűnt egy galsai gazda

Állítólag Arad felé szökött az eltűnt.

Megdöböntő esemény tartja izgalomban Galsa község lakosságát. Ma a kora délelőtti órákban a község egyik jómódu gazdája megölte feleségét, majd pedig elmenekült. Az esemény előzményei a következők:

Halmagean Jakab 75 éves gazdálkodó ma délelőtt a falusi kocsmába ment, ahol több ismerősével együtt nagyobb mennyiségű szesz ital rogyasztott el. Az idős embernek a szesz fejébe szállott és illuminált állapotban tért haza lakására. Felesége szemrehányással illette azért, amiért délelőttjét a kocsmában töltötte. A gazda ekkor a szóváltás hevében kapát ragadott, azzal feleségét többször fejbe ütötte és leányát is megverte.

A szerencsétlen asszonyt súlyos sérülésekkel vitték be a szomszédok a lakásba, a leány viszont csak könnyebb sérüléseket szenvedett. Halmagean Jakabné betegágya mellé orvost hívtak, azonban az orvosi beavatkozás már nem menthette meg a súlyosan sérült, ötven éves asszonyt, aki kora délután kiszáradt.

Amikor Halmagean Jakab megtudta, hogy felesége meghalt, kilopódzott házából s nyomtalanul eltűnt. Egyesek vallomása szerint Halmagean Arad felé vette útját.

vizsgákat gyors tempóban kell lefolytatni, mert a vizsgázók hiányoznak állomáshelyeikről. Ma reggel azután gyorsított tempóban megkezdődtek a szóbeli vizsgák, amelyeknek során gyakorlati kérdéseket adtak fel a vizsgázóknak. Bár a vizsgák gyorsított menetben folynak, mégis több napot vesznek igénybe.

Aradról a telefonszolgálatos csoportokban utaznak a cluji nyelvvizsgálóra. Jelenleg négy aradi tisztviselő vizsgázik és előreláthatólag már a holnapi nap folyamán vissza is érkeznek Aradra. Az itthonmaradt tisztviselők érthető érdeklődéssel és aggodalommal várják a vasárnapi és hétfői vizsga eredményét.

CENTRAL: Premier!
7¼, 9¼ órák!
Amerika 10 legújabb írója írta a bűbájos
NANCY CARROLL
legújabb és izgalmas felülmúlhatatlan filmjét
Asszony a kinpadon
SELECT: 7¼, 9¼ órák!
(Rendes helyíték.)
HOTEL ATLANTIC!
Zenés vigjáték. Főszeropben:
ANNY ONDRA.

H I R E K

Pillanatfelvétel Oprea fejről

Az asztalon bádorgdoz, tetején hivatalos írás és pecsét. A rendőrség udvarán hivatalos közegek, csendőrök, rendőrök, kíváncsiak és újságírók, az asztal előtt a fényképező épp most igazgatja háromlábú állványán a gépet. A hangulat fojtott, nyomott, talán mindenki — kissé háborzongva — gondol arra, hogy a dobozban koponya fekszik, amelyben szombaton délelőtt gyilkosság gondolata fogant.

A fényképező most kinyitja a dobozt, papírost vesz a kezébe és úgy fogja meg az összekuszált hajcsomót: kiemeli a dobozból Oprea Arsenie fejét. Egy pillanatig így tartja a levegőben, egyesek önkéntelenül hátrálnak, aztán — mintha megborzadt volna — ujjai meglazulnak és különös, tompa, mondhatnánk: kísérteties koppanással az asztalra hull a fej.

A levegőben szesz szaga árad szét és a denaturált szesz szertefolyik a papíron, amelyre Oprea feje esett. A szemsugarak egy irányba összpontosulnak, csak suttogásszerű megjegyzések hallatszanak: „Olyan, mintha viaszból lenne... mintha soha, soha nem is élt volna...” Az arc valóban viaszzerű, merev, mintha panoptikumban látná az ember. A szem, amely szombaton az üldözöttség lázában égve, a szabadulás, a menekülés utját keresve, riadtan, rémülten forgott üregeiben, csukott. Az ajkak, amelyről szombaton magabiztosan és stentori hangon elröppent a halállal fenyegető kiáltás, lebígyedt, balsarkában, mintha marás érte volna, a hus leszakadt, magával vitte a csendőrgolyó, amely Oprea három fogát is kiütötte. Az áll mereven, szinte dacosan előrendült és valaki, aki talán tudományos jártasságát akarja fitogtatni, most már hangosabban megjegyzi: „Olyan, mint a neandervölgyi ember álla...”

A fej, amely hónapokon át Arad megye lakosságának rém-álmaiban kísértett, halott.

Az egyik rendőrségi tisztviselő fényképet vesz elő. Többen odamegyünk, megnézzük. Döbbenetes a hatás. Mint amikor a moziban átkopírozódik a felvétel. A kép fiatalonibbrt ábrázol, szemből és oldalról nézve. A szem nyitott, élesen nézhetett a fényképezőgépre, az ajkon pedig öntelt, szinte gúnyos mosoly játszik. A fej azonban folytatódik. Az állon alul ott látszik a nyak, nyitott paraszting, bekecs, a mell tájékán pedig tábla: Oprea Arsenie, 1929.

Megdöbbenően különös a hatás. A kép embert, ruhába öltözött, hétköznapi parasztembert ábrázol. A holt kép — él, a valódi fej pedig — halott.

A bekecs mintha megmozdulna, az alak mintha életre kelne és azok, akik most itt az asztal előtt állnak, talán először gondolnak arra, hogy ez az ember élt. Ki volt? — motoszkál a gondolat az emberi agyokban. És miért volt az, ami volt? Hogyan élt, amikor gyerek volt? Mosolygott-e és látta-e a napot, fürdött-e a pataokban, szeretett-e valakit és kiejtette-e valamikor meleg, fojtott hangon ezt a szót, hogy: „Anyám”? Hogyan és miért lett olyan, mint az üldözött vad, miért szakadt ki a falu közösségből és mit érzett akkor, amikor menekülve és bujdosva sendes falusi házakat látott, amikor állig felfegyverkezve, egyedül és mindenki ellen ezen a világon talán nosztalgiával nézte most júliusban, ahogy a falubeliek — aratnak?

A fejet, amely az asztalon fekszik, a bonctani intézetbe küldik. Itt szétfűrészelik és szeszben, vegyületekben áztatják, mérlesekkel és agyát csipeszekkel fogdoszák. Megállapítják, hogy szabályszerűen volt szája, szeme, füle, orra, a koponyacsonton belül agytekervények dolgoztak. Megállapítják, hogy az a tömb, amely ma a rendőrségi asztalon oly különösen koppan: emberi fej volt. A gondolatot, a gyilkos gondolatot azonban, amely ebben a fejben megszületett, csipeszekkel és vegyszerekkel nem lehet megfogni. A vegyvizsgálat talán nem elég. A háttér, a minden bizonnyal megdöbbenő lelki és külső háttér hiányzik a képek mögött, amelyet nem tud elővarázsolni, előhívni a kémia tudománya. Sem a vegyvizsgálat, sem az asztalon levő néma fej nem adhatja meg már a választ arra, hogy: hogyan és miért született meg ebben a spirítuszba kerülő paraszti agyban a keserű, megdöbbenő imperatívus: öni!

Az asztal előtt most kattan a gép: elkészült a pillanatfelvétel Oprea fejről...

Molnár Tibor.

— **IDŐPRÓGNÓZIS:** Északnyugati légáramlás, változó felhőzet, helyenként, de inkább csak keleten eső, esetleg zivatar. Lényegtelen hőváltozás.

— **Pénteken érkezik haza Tatarescu miniszterelnök.** Bucurestiből jelentik: Tatarescu miniszterelnök pénteken tér vissza az országba. A kormányelnök a francia kormány által rendelkezésére bocsájtott szalonkocsin St. Brieuxbe utazott.

— **A Balkán-államok hadügyminiszterének tanácskozása Ankarában.** Párisból jelentik: A République értesítése szerint Tatarescu szeptemberben Ankarába utazik, ahol résztvesz a négy Balkán-állam állandó tanácsának ülésén. Ezek az üléseken az egyes országokat a hadügyminiszterek képviselik.

— **Az aradi törvényszéken ma megkezdődött a nyári szünet, amely két hónapig tart.** A szüneti tanács elnöke az első hónap alatt Moldovan Sabin dr., a második szekció elnöke lesz, mellette pedig felváltva a következő szavazóbírák működnek: Hutiu dr., Tautu dr. és Stroescu bíró.

— **Pártbírószághoz kerül a Skoda-ügy új főszereplője.** Bucurestiből jelentik: A Skoda-bírószághoz legutóbbi szenzációs fordulatával kapcsolatosan a „Miscarea” bejelenti, hogy Seinescu ezredes a történetek miatt a párt fegyverbi bírósága elé állítják, ahol majd tisztázzák a történeteket.

— **Reális munkanéklül statisztika készül.** Bucurestiből jelentik: Nistor munkügyi miniszter utasítást adott Georgiu államtitkárnak, hogy készítsen egy pontos és reális munkanéklül statisztikát. Az adatok az ország minden részéből beérkeztek már, azonban megállapítást nyert, hogy a legtöbb vállalat nem tett őszinte vallomást idegen állampolgár alkalmazottait illetően. A statisztikát most ez irányban kiegészítik.

— **Beiktatták a posta új vezetőségét.** Bucurestiből jelentik: Ma beiktatták a posta új vezetőségét, amely már — mint ismeretes — nem működik majd mint autonóm szerv. A beiktatáson Franasovici miniszter is résztvett.

— **Megérkezett az aradi hadirokkantak és hadlővegyek segélye.** Az állami nyugdíjpénztár hivatalosan közli, hogy a hadirokkantak április május és június negyedével rokkantsági díja megérkezett és az e hó 17-től, kedd reggeltől kezdve felvehető.

— **Hírek Dréhr Imre volt államtitkár letartóztatásáról.** Budapestről jelentik: Egyes reggeli lapok azt a szenzációs hírt közölték, hogy az ügyészség kikéri Dréhr volt államtitkárt, tekintettel arra, hogy súlyos büntetést kapott és hogy tartani kell szökésétől. Illetékes helyen kijelentették, hogy ezeknek a híradásoknak nincs alapjuk, mert a büntetés dacára nem kell tartani attól, hogy az államtitkár elhagyja az ország területét. Amikor Dréhr Imre tudomást szerzett a dologról, szivrohant kapott és az orvosok csak nagynehezen csillapították le.

Megbüntették

a magyarországi görög keleti lelkész, mert engedély nélkül püspököknek léptette elő magát

Szentesről jelentik: Németh István görög keleti lelkész, felsőbb engedély nélkül ez év március 15-ikére zsinatra hívta össze a magyarországi görög keleti egyházközösségek képviselőit, amelyen magát püspökké választotta. A vallás- és közoktatásügyi miniszter a választást érvénytelennek nyilvánította és fegyelmi eljárást indított Németh István ellen s ilyen értelmű írásbeli leiratot intézett Csongrád megye alispánjához. Írásban dorgálásra ítélte és ugyancsak megdorgálta a szentesi görög keleti egyházat, amely az eljárás ellen nem tiltakozott, sőt elősegítette annak kivitelét. A budapesti vallás- és közoktatásügyi minisztérium elutasította egyes görög keleti hívek azon kérését, hogy Németh István püspöki adminisztrátorra nevezzék ki, miután ez a kérdés az ügyben folyamatban lévő tárgyalások miatt nem időszerű és Németh István különben is érdemtelenül tette magát erre a tisztségre.

Ez a hír azért érdekes, mert a felelőtlen püspöki előlépés miatt a bucaresti lapok a közelmúlt napokban a magyar kormány ellen irtak feltűnő kifogásokat, úgy tüntetve fel az esetet, mintha a magyar kormány állította volna fel az egyházi törvények melőzésével ezt a püspökséget.

Ha szereti egészségét,
Ferment-ecettel savanyít!
Ezért a jót szeressük:
Salátához, uborkához!
Ferment-ecetet vegyünk!

Kapható minden jobb fűszerüzletben $\frac{1}{2}$ és 1 literes üvegekben.

— **Összetűzések a besszarábiai nemzeti-szociálista szervezetek feloszlásánál.** Bucurestiből jelentik: A besszarábiai nemzeti-szociálista egyesületek feloszlása során több helyen a felfegyverzett nácik ellenállottak és megütköztek a karhatalommal. Így komolyabb összetűzés volt egy kisebb városban is, ahol tíz letartóztatás történt. A hatóságok igen sok fegyvert és municiót koboztak el a feloszlás során.

— **Meggyilkoltak egy londoni táncosnőt.** Londonból jelentik: A brightoni bórondós gyilkosság rejtélyét még titokzatosabbá teszi a Scotland Yard jelentése, amely szerint a vasuti ruhatárban június 6-án talált holttest fejét és végtagjait még mindig nem sikerült megtalálni. A rendőrség jelentése szerint a napokban az egyik pincében talált holttest nincs összefüggésben az előbb említett gyilkossággal. A Scotland Yard megállapította, hogy ez a holttest Violette Kaie táncosnővel azonos. A rendőrség egy Tony Mancini nevű olasz kávéházi alkalmazottra gyanakszik, akit tegnap ki is hallgattak, de aki ma nyomtalanul eltűnt a városból.

— **Nem alkotmányellenes a kényszeregyezségi törvény.** A Semmitőszék a következő elvi jelentőségű döntést hozta: Az alkotmánytörvény 17. cikkének intézkedéseiből, amelyek a követelést, illetőleg a magántulajdont garantálják, nem következik, hogy a törvényhozónak ne lenne joga arra, hogy szabályozza a tulajdonjog, vagy pedig a követelés jogának gyakorlását és megszorításokat alkalmazzon, ha azokat a közérdek szempontjából szükségesnek tartja. A kényszeregyezségi törvény a felszámolás alatt álló cég javára nem csökkenti le véglegesen a hitelezők követeléseit az egyezségben megjelölt kvótára, hanem csak a követelés jogának szabályozását írja elő, oly értelemben, hogy a kényszeregyezés idején a hitelezőknek csak a megállapított kvóta követelésére van joguk. A kényszeregyezségi kvóta kifizetése után peres eljárás útján követelhetik a kényszeregyezésben még ki nem egyenlített követelési összeget.

— **Táblai döntés József főherceg egykori nádabi malma ügyében.** Bonyodalmas pereskedés ügyében hozott döntést a timisoarai Tábla. A pereskedés tárgyát József főherceg egykori nádabi malma képezte, amelyet annakidején az állam kisajátított. A malmot az államtól Bartók Imre kereskedő vette meg, aki kétféle befektetéssel átalakította a malom berendezését. Később azonban az állam meg akarta semmisíteni az üzletet arra való hivatkozással, hogy a szerződés formája nem felel meg a törvényes követelményeknek. Bartók Imre azonban nem akarta visszaadni a malmot, amelyet kétféle költséggel ujjáépített. A kincstár a peres eljárás megindításával Lepa Valer dr. ügyvédet bízta meg. A törvényszék az állam követelésének helyt adott és ezt a törvényszéki ítéletet most megerősítette a timisoarai Tábla is. Bartók Imre fellebbezést jelentett be a Semmitőszékhez. Így tehát a közeljövőben a legfelsőbb bíróság mondja ki a végső szót az érdekes ügyben.

— **Megloptak egy ausztriai állampolgárt az aradi állomáson.** Az állomási rendőrség vezetőjénél: Olanenco Leo komiszárnál tegnap este fellejtést tett Szeidel József mérle (Ausztria) lakos lopás miatt. Szeidel József elmondta, hogy a fél 9 után néhány perccel befutó Rapiddal érkezett és kiszállt az aradi állomáson, hogy a csatlakozást — miután más irányban akarta utját folytatni — itt bejárja. Alig helyezkedett el a váróteremben, amikor benyult zsebébe és rémülten állapította meg, hogy eltűnt pénztárcája, amelyben 1000 lej, 220 schilling készpénz és rengeteg fontos akta volt. Ekkor sietett az állomási rendőrségre, ahol annak a gyanújának adott kifejezést, hogy a lopás közvetlenül a Rapidról való leszállás után a tolongásban történt. Olanenco Leo komiszár nyomban intézkedett, átvizgáltatta a pályaudvart és környékét, azonban a tolvajt nem sikerült elfognia. Most a büntügyi osztály indított nyomozást az idegen állampolgár tolvaj ellen.

— **Gyomor- és bélbántalmak, hasüregbelli vérpangás, izgékonyosság, migrén, kimerültség, szédülés, szivszorulás, rémes álmok, lejjőség, általános rosszullét, a munkaképesség csökkenése** sok esetben rövidesen megszűnnek, ha a beteg néhány napon át reggel éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet iszik. Az emésztőszervi bajok orvosprofesszorai általánosan dicsérik a Ferenc József viz enyhe és megbízható hatását s azt gyakorlatukban sűrűn rendelik.

— **Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:**
RÉNYI: Bulevardul Regina Maria.
KAIN: Piata Avram Iancu.
NIEDERMAYER: Piata Sft. Sava.

Kinevezték

Aradmegye tanácsának jogszerinti tagjait

Az aradi megyei tanács e hó 17-én, kedden délelőtt tartja meg alakuló ülését. Mint ismeretes, az alakuló ülést eredetileg a hó elején kellett volna megtartani, annak összejövetelét azonban később, egy, a Monitorul Oficial-ban megjelent rendelettel elhalasztották. A megyei tanácsválasztás eredményét annak idején ismertettük, most pedig megtörtént a jogszerinti tagok kinevezése is, akiknek névsora a következő: *Marsieu Iustin dr.*, mint a kerületi Mezőgazdasági Kamara aradmegyei szekciójának elnöke, *Butoiescu Traian*, mint az aradi Kereskedelmi és Iparkamara delegátusa, *Vulpe József*, az aradkerületi Munkakamara interimár-bizottságának elnöke, *dr. Ursu János*, Aradváros interimár-bizottságának elnöke, a város lakosságának képviselőjében, valamint *dr. Lázár Agoston*, mint Aradvármegye legutóbbi prefektusa.

A fentiekén kívül kinevezték még kilenc tagot, akiknek azonban szavazati joguk nincs és szerepük csak szakértői, illetve tanácsadói tevékenységben merül ki. A kilenc tag névsora a következő: *Caba Gyula*, *Barbatescu Sava*, *dr. Cosma Demeter*, *Filip Agoston*, *Iancu Miklós*, *Vatianu Traian*, *Popa József*, *dr. Lakatos Ottó*, *dr. Martha Sándor*.

— **Károly király Blédben.** Belgrádból jelentik: II. Károly király a közeli napokban meglátogatja Blédben Sándor jugoszláv királyt.

— **Megkezdte munkáját az osztrák néptörvényesék.** Bécsből jelentik: Az új alkotmány rendelkezési alapján megalkotott néptörvényesék hétfőn megkezdte működését. A néptörvényesék tagjait a szövetségi elnök nevezte ki, még pedig minden politikai befolyástól függetlenül. Az új törvényesék egyik feladata: a kormány elleni panaszok felülvizsgálása és elbírálása.

— **Elrendelték a macedonok vezérének letartóztatását.** Belgrádból jelentik: Bulgáriából ideérkezett lapjelentések szerint a kormány rendeletet adott ki Mihailovnak, a macedon szervezetek vezérének letartóztatásáról. A kormányrendelet szerint amennyiben Mihailov ellentállást tanúsítana, úgy agyon kell löni.

— **Elvált, mert férje — leánynak született.** Budapestről jelentik: Deák Albertné született Kenyeres Erzsébet 22 éves fiatalasszony válópert indított férje ellen. Deákné keresetében azzal indokolja meg a válást, hogy nem tud megnyugodni abban, hogy férje most férfi, mert leánynak született és közben átváltozott férfivé. Deákné házasságából különben egy gyermek is született.

— **Magyar mágnások súlyos autószerencsétlensége.** Budapestről jelentik: Vasárnap este súlyos autóbaleset érte a somogyi birtokáról Budapestre igyekvő Hoyos Miksa grótot és a kocsiiban helyetfoglaló fiát, Hoyos Béla grótot, rokonát: báró Ambrózyt és Márdi Elemér földbirtokost. A hatalmas turakocsit Márdi Elemér vezette és az egyik utfordulónál szembetalálkozott egy másik gépkocsival, amelynek reflektora annyira elkápráztatta a földbirtokos szemét, hogy az árokba hajtott és az autó felborult. Hoyos Miksa gróf a fején szenvedett súlyos sérülést, társai pedig könnyebben sérültek meg. A súlyosan sérült grótot a Pajor-szanatóriumba szállították, ahol Hödl professzor megoperálta.

— **Féltékenységi dráma egy magyarországi községben.** Budapestről jelentik: Sósvertike községben megrázó féltékenységi dráma történt. Vasárnap reggel megjelent Váradi Sándor budapesti kereskedelmi utazó a községben, hogy a tőle különválan élő feleségét meglátogassa. Váradi kérlelni kezdte az asszonyt, hogy állítsa vissza az életközösséget, de az nem volt hajlandó, mire az férj 11 késszurást ejtett az asszonyon, aki a helyszínen meghalt. Váradi elmenekült, de mikor észrevette, hogy üldözik, a saját szívébe mártotta a kést és ő is nyomban kiszenvedett.

— **A Simplon-expressz kisiklott Franciaországban.** Párisból jelentik: A Simplon expresszt Cery állomás közelében könnyen végzetessé válható baleset érte. A vonat oly erővel ütközött nem egy utjában álló tehervagonnak, hogy két kocsija kisiklott és a nagy rázkódás következtében négy utas megsebesült. A sebesülteket nyomban ápolás alá vették és az expressz csak háromórás késéssel folytathatta utját.

— **Leendő anyáknak kellő figyelmet kell fordítani arra, hogy bélműködésük rendszerben legyen.** ami legegyszerűbben a régóta közismert természetes „Ferenc József” keserűviz használata által — reggel, éhgyomorra egy fél pohárral — érhető el.

— **Belga mérnök sztratoszféra-repülése.** Brüsszelből jelentik: Chosin mérnök tegnap délelőtt saját tervezésű léggömbjével a sztratoszférába repült. Chosin 30.000 méter magasságba akar feljutni és utját Van der Elst mérnökkel együtt teszi meg.

— **Botrányos kilakoltatás történt tegnap Pecican.** Kabát Jánosné ugyanis bírói ítélet alapján kilakoltatta házából Onyeccki András péket. Onyeccki azonban a felszólításnak nem akart engedni és amikor a ház tulajdonosa ismételtlen is figyelmeztette, hogy hagyja el a lakást, felkapott egy fadarabot és azzal több ütést mért Kabát Jánosnéra. Az ügyben a csendőrség megindította a vizsgálatot.

— **Az aradi református hívek padureni-i kiránduláson.** Az aradi református hívek egy csoportja vasárnap reggel 7 órakor kirándulást rendez Padureniibe, ahol résztvesznek az ottani Isteniszteleten. A szentbeszéd meghallgatása után a csoport tagjai a Cris partján lesétálnak a közeli erdőbe és itt töltik az egész napot. A kirándulók az esti vonattal térnek vissza Aradra. A CFR. a kirándulóknak 50 százalékos utazási kedvezményt ad. Gyülekezés vasárnap reggel fél hét órakor a vasúti állomás előcsarnokában.

— **Községi választások Pecican és Tarnovan.** Vasárnap lefolytatták a pecicai és a tarnovai járásokban a községtanácsi választásokat. A kormánypart listái a választásokon átlagosan 85 százalékos győzelmet arattak. Tizenhat községben folyt le a választás. Tarnovan Suba Traian állott a lista élén, Rovinen pedig a következő tanácsot választották meg: Sisa Tamás, Borsos András, Tóth István, Karácsonyi Géza, Nagy József, Kiss Mihály, Hegyes János, Banasiu Iván dr., Totok Gábor, Balogh Imre. E hó 20-án tizenkét községben, 22-én pedig négy községben tartanak községtanácsi választásokat. A Siria járásbeli választásokat augusztus 5-re halasztották.

— **Véres verekedés játszódott le az Aradtól nem messze fekvő St. Paul községben** tegnap éjszaka. A verekedés három áldozata súlyos sebekkel a közkórházban fekszik. St. Paulon tegnap este bál volt. Szandó István és fivére, Ferenc Burchald István nevű társukkal borozgattak, amikor egyszerre csak a háttérben felfedezték régi haragosukat: Medve János gai-i illetőségű fiatalembert. A három férfi elhatározta, hogy megzavarja Medve mulatozását. Nem sokkal később Medve el is hagyta a helyiséget és Szandó társaival utána sietett. Szandó István érte be legelőször a futásnak eredt Medve Jánost és kérdőre vonta egy régebbi ügyük miatt. Medve válasz helyett kését rántotta elő és azzal Szandó felsőkarjába szurt. Szandó Ferenc és Burchald István egyszerre értek a verekedőkhöz, mire Medve hadonászni kezdett késével és súlyosan megsebezte mindkét támadóját. Szandó Ferenc gyomrába szurt, míg Burchaldot szíve alatt sebezte meg könnyebben. Medve a késelés után elmenekült, míg a verben fetregő fiatalembereket a járőrök résziesítették első segélyben, majd később kocsin szállították a közkórházba. Itt kiderült, hogy Szandó Ferenc állapota meglehetősen súlyos, míg fivére és barátja könnyebben sérültek meg. A rendőrség eljárást indított az ügyben és megindította a késelő Medve János kézkerítésére a nyomozást.

Mielőtt valamelyik fürdőhelyre utazik

kérjen pausál-kura árjegyzéket

Sándor (EUROPA) hiv. menetjegyirotától,

Bulev. Regina Maria No. 10. a megyei prefektrával szemben

Olesó és elsőrendű pausálkura a

Fekete-Tenger partján: Constanta, Movila-Tekirghiol, Eforia, Tekirghiol-Bái, Budachi-Cordon.

Hegyes, erdős vidéken: Tunsád-fürdő, Vatra-Dornei, Sovata.

Lankás, parkirozott helyeken: Buzias-on és Püspökfürdön. Gondnélküli nyaralás.

CONSUM-tagok készpénzáron 6 havi részletre vehetnek részt.

461

— **Jól sikerült a nyomdászok aradulnou-i ker-tünnepélye.** Nagy sikert mellett folyt le vasárnap Aradulnou az aradi nyomdászok által rendezett néptünnepély és táncmulatság, amelynek a kellemes idő is kedvezett. Különösen nagy tetszéssel fogadta a közönség a Gutenberg-dalkör énekszámait és a közreműködő tornászcsapat akrobatikus mutatványait. Este fél tíz órakor vette kezdetét a nagyteremben a táncmulatság s az ifjuság a jazz-band pompás zeneszámai mellett a reggeli órákig a legjobb hangulatban táncolt.

— **Nagyarányu lopás történt az aradi vízmű-veknél.** Az aradi városi vízművek igazgatósága feljelentést tett az aradi rendőrség bünyügyi osztályánál, miután arra jöttek rá, hogy a raktárból értékes anyagok tűnnek el. Az ismeretlen tettesek ugyancsak „jó” munkát végeztek, mert mire a lopást észrevették, a kár összege a 38.000 lej is meghaladta. A rendőrség széleskörű nyomozást vezetett be a vízművek tolvajának felkutatására.

— **Dr. Kugel hazaérkezett.** 403

— **Dr. Dengl János szabadságáról visszatért** és ujra rendel aradulnou-i sanatóriumában.

— **Kirándulás az Aldunára és környékére.** Megirtuk, hogy a Societatea Carpatina aradi „Czárán” osztálya az Aldunára és környékére kirándulást rendez. Indulás július 19-én, déli 1 órakor teherautóval. Találkozás a városháza háttámogótt. Utirány: Caransebes, ott meghálás. 20-án Băia Herculane, Orșova, Ada-Kaleh, Cazan-szoros. Meghálás Mokdova-Noun. 21-én Oravita, Steierlac, itt meghálás. 22-én Bohui-tó, Steg-miut, Resita, Lugoi, Arad. A szálloda megrendelése miatt kedd estig a résztvevők a Sándor-féle sorsjegyirodaában, vagy a Berger-féle fotóüzletben (Str. Eminescu, Goldschmidt-ház) jelentkezzenek és fizessék le a 360 lej részvételi díjat. Pokrócot mindenki hozzon magával. Az autókamion ponyvával bír.

— **Aradi rendőrségi hírek.** Steiner Anna Str. Russu Sirianu 3 szám alatti lakásából tegnap éjszaka 900 lej értékű holmit loptak el. — Bodea Miklós pénzügyigazgatósági tisztviselő feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik 1000 lej értékű karóráját ellopták. — Tumuta Demeter micelacai lakos szekerekkel Cicir község felé tartott, amikor elrobogott mellette az Ar. 1280. számú luxusautó. Az autó a kocsis hátsó részét surolta, úgy, hogy az összeütközés következtében Tumuta Demeternek 3000 lejnyi kára volt. A fenti ügyekben a vizsgálatot megindították.

Társasutazás Budapestre és Bécsbe

Az augusztus hó 10-én a Központi Bank Menetjegyirotájának rendezésében induló bécsi és budapesti különvonat iránt igen nagy az érdeklődés és a jelentkezések már megindultak. Mint a multban, úgy most is gondoskodunk megfelelő kedvezményekről, egy a színházakban, mint fürdők és mulatóhelyeken, ugyszinten szállodákban és penziókbau. Ez alkalommal ismét sikerült kedvezményes napi villamosbérleteket utasaink részére biztosítani, azonban csak korlátozott mennyiségben, miert is csak azok részére tudunk korlátozottan utazásra szóló villamosjegyeket biztosítani, akik már a jelentkezéskor 8xre megrendelik. Ezen jegyek 3, 6 és 8 napra kaphatók, ára napi 1 pengő.

Sikerült a vasutigazgatóságokkal olyértelmű megállapodást létesíteni, hogy akik nem óhajtanak 10 napig távol maradni, azok 250 lej felülfizetés mellett már augusztus hó 15-én, délután 5 órakor a menetrendszerű gyorsvonattal is visszautazhatnak, úgy, hogy Aradra 23.37 órakor érkeznek. Ezen előnyt a közös utlevéllel utazók is igénybe vehetik.

Tekintve, hogy a kollektív utlevél Bucures-tében lesz kiállítva, ajánlatos mielőbbi jelentkezés, mert a jelentkezési határidő augusztus 6-án lejár. Ha kényelmesen és kellemesen akar utazni, úgy jöjjen velünk.

URANIA

MA, kedden 7¼, 9¼ órakor UTOLJARA

Legolesobb helyarakkal!

MAE WEST

Nem vagyok angyal!

Következő **DIRIGIBLE** műsor:

SPORT KÖZLÖNY

Három barátságos mérkőzés szerepelt Arad vasárnapi futballprogramján

A CAT—Gloria-meccs döntetlen, a Haiduk ismét legyőzte a Hakoahot, a CAA győzött az Unirea felett

Vasárnap két timisoarai csapatot látott vendégül Aradon a Gloria-CFR, illetve a Hakoah és mindkét mérkőzés nivós sportot hozott. A CAT csapatától a legutóbbi aradi szereplése, valamint a ligabajnokiak során elért eredményei alapján többet vártunk ugyan, de a csapat mentségére legyen mondván, hogy Zorkóczyt, valamint Koronit nélkülözni volt kénytelen. A Haiduk beigazolta jó hírnevét, mert benne egy lelkesen és tudással küzdő, jóképességű együtttest ismertünk meg. A CAA—Unirea tréningjellegű mérkőzést az egységesebb atléták megérdemelten nyerték az Unirea ellen. Beszámolunk a következők:

CAT—Gloria-CFR 3:3 (2:2). Pfeiffer bíró sipjelére a következő összeállításban álltak fel a csapatok: CAT: Konrad—Havas, Wargen—Jania, Kohn, Faragó—Carabás, Molnár, Possák, Kölbig, Somogyi. — Gloria-CFR: Halga—Husztik, Valentin—Szabó, Faur I., Pecican—Igna, Marianut, Dobra, Fodor, Mercea. A CAT kezd, de Possák labdáját fogja Halga. Ezután a Gloria nyomul fel, de három eredménytelen korneren kívül egyebet nem tud elérni. A 21. p. szerzi meg a CAT a vezetést: Molnár egyéni játék után, oldalról irányított szép fejjessel góloz (1:0). A 28. p. ismét Molnár a gólszerző: Somogyi beadását lövi be 16 méterről (2:0). A 31. p. Marianut átadása Wargen lábáról kerül a CAT hálójába, a 37. p. pedig Dobra átadása után Marianut lö gólt (2:2). A második félidőben eleinte a Gloria támad és ennek eredményeképpen a 11. p. Szabó csőrös lövése Dobra fején irányt változtatva, csuszik a léc alá (2:3). A 17. p. Somogyi egyéni játék után mintaszerű gólt lö az ellenkező sarokba (3:3). A 19. p. Faurt a bíró reklamálásért kiállítja és utána a játék teljesen ellaposodik, csupán egy-egy fault hoz némi élénkséget.

A CAT csapatában Havas nyújtott átlá-

gon felült. A halvesorban Kohn volt nagyon jó, szinte kimagaslott a mezőnyből. Faragó és Jania gyengék. A csatársorban a kemény Molnár a legnagyobb érték, Possák kissé kényelmes. Kölbig, Somogyi, de különösen Carabás gyengébb az átlagnál. A Glóriában a védelem kielégített. Husztik keltette a legjobb benyomást. A halvesorban Faur I. játszott jól, de a másik kettő, különösen Szabó is elfogadhatót nyújtott. A csatársorban Dobra és a szemfüles Marianut érdemelnek dicséretet.

Haiduk—Hakoah 5:2 (3:2). A Hakoah nagyon készült a revansra a kitünő timisoarai szerb csapat ellen, de a revans nem sikerült, a Haiduk kitünő játékkal ezuttal is győzött. Bundi a Hakoahnak szerzi meg a vezetést, de Ignatovic I. csakhamar egyenlít. Sepsj révén ismét a Hakoah vezet, de hendsz miatt 11-esből Weber egyenlít, sőt Golub V. góljával még szünet előtt vezet a Haiduk. A második félidőben a Haiduk van inkább frontban és Pankov két góljával bebiztosítja győzelmét. A győztes csapat minden egyes tagja lelkesen és jól játszott, de a mezőny legjobbjai Pankov balszélső. A Hakoahban Szécsi, Albert, Bundi és Gallov játszottak elfogadhatóan. Bíró: Goicea.

CAA—Unirea 3:1 (0:1). Tréningjellegű meccs, amelyen az atléták voltak a jobbak. A félidőben ugyan az Unirea vezet Sirkó góljával, de helyesere után Párducz és Pernek (2) góljai biztosítják a CAA győzelmét.

O Egyéb aradi eredmények. AMEFA ifj.—Intelegerea ifj. 1:1 (1:0). AMEFA koub.—Intelegerea 4:1 (1:0). Futballbírók—Intelegerea old boys 2:1 (1:0). CAA II.—Unirea II. 2:2 (1:1). CAA törpe—Unirea törpe 6:0 (2:0). Juventus törpe—Hakoah törpe 3:1 (1:1). Gloria-CFR törpe—CAT törpe 1:0 (1:0). SGA ifj.—Astra ifj. 6:0 (4:0). Ifjúsági bajnoki.

Az erősebb fizikumú Venus legyőzte a Ripensiat az országos bajnokság első döntőjében

Kotormány állóképessége (?) hiányzott a Ripensianál — Mindkét csapatban a védelmek brillíroztak — Venus—Ripensia 3:2 (0:2)

A Banatul-pályán közel 4000 főnyi közönség előtt Morár Teofil dr. bíró sipjelére a következő összeállításban álltak fel a csapatok az országos bajnokság első meccsére: Venus: Lapusneanu—Stanciu, Albu—Eisenbeisser, Actis, Barbulescu—Motorol, Valcov, IV., Valcov II., Valcov III., Dumitrescu. Ripensia: Zombory—Bürger, Agner—Németh, Hrehuss, Lakatos—Bindea, Schwarz, Ciolac, Lazar, Dobay.

Nagy iramban indul a meccs, Dobay, majd Motorol hibáznak, majd Bürgernek kell közbelépnie. A játék változatos, a Venus támadásai mintha veszélyesebbek volnának, mégis a Ripensia eredményes, a 21. p. Schwarz pompás átadását Ciolac beteszi (0:1). A 28. p. Albu faultja után Bindea szabadrugását Dobay Ciolac elé fejele és a center feje a sarokban kő ki (0:2). A második félidőben az első percek a Ripensia uralja, de azután jön a Venus. A

9. p. hendsz miatti 25 méteres szabadrugásból Valcov II. éles gólt lö. (1:2). A 25. p. Motorol szép lefutás utáni beadását Valcov III. befeljele (2:2), majd 4 perc múlva Valcov III. lövését Zombory csak kiütni tudja Valcov II. elé, aki a hálóba küldi a győzelmet jelentő gólt (3:2).

A győztes csapat megérdemelten nyerte a játékot. A védelem volt a legjobb csapatrészt, különösen Albu végzett emberfeletti munkát. A halvesor is kitünően játszott, Actis tetszett a legjobban. A csatársorban a Valcov testvérek precíz munkája érdemel dicséretet. A Ripensia megérezte Kotormány és Beke hiányát, főleg Kotormány volt az, akit Hrehuss nem tudott pótolni. A védelem volt itt is a legjobb, főképpen a nagyszerű Bürger. A halvesorban Lakatos, a csatársorban Schwarz és a fiatal Lazar tetszett. Morár dr. kifogástalanul látta el feladatát.

A Juventus nyerte a Victoria-körmérkőzést

Az AMEFA-pályán bonyolította le vasárnap a Victoria körmérkőzéseinek döntő meccseit, ahol az első helyért a Juventus és Titanus küzdöttek, a vigaszdíjért pedig a rendező egyesület és a Patria csapata mérkőztek. Mindkét meccs 1:0 (0:0) arányban végződött a Juventus, illetve a Victoria javára és a Juventus—Titanus mérkőzés másodosztályunál jóval magasabb nivóju sportot hozott.

O Vidéki eredmények. Lugoj. CSML—CSMR 3:2 (2:0). Az otthonában játszó munkáscsapat megérdemelten győz. — Timisoara: RGMT—Kadima 4:1 (2:1). Ilsa—Unirea 10:0 (6:0). — Cluj: Hakoah (Bécs)—Haggibbor 4:1 (4:0). Nemzetközi mérkőzés. — Galati: CAO—D. V. A. Galati 6:2 (1:1). — Petrosani: AC Jiul—Electrica 3:1 (2:1).

Jól sikerült a Saimi Romaniei kerékpár-, uszó- és súlyemelőversenye

Részletes eredmények: Kerékpárverseny: 50 km. országúti verseny: 1. Thurn. (Electrica) Timisoara. 1 óra 42 p. 2. Schauer (Meteor) Arad. 3. Tlentyey. (Meteor) Arad. 4. Olah Carol (AMEFA). Összesen 15 induló.

10 km. gyermekverseny: 1. Gyürki. (SRA). 2. Reinhardt. (AMEFA). 3. Sercheri. (SRA).

Uszóverseny: 100 m. sprint: 1. Mihail. (CAA). 2. Hărtăn Aurel. (SRA). 3. Grosz Vilmos, (SRA).

100 m. sprint gyermekeknek: 1. Satiu János. (SRA). 2. Oravetz László. (CAA). 3. Bergesz József. (CAA).

100 m. vegyes, hölgyeknek: 1. Prizli Gizella. (SRA). 2. Raffael Éva. (CAA). 3. Stiaszni Elza. (SRA).

100 m. mell: 1. Bernát Ferenc. 2. Popescu Miklós. (SRA). 3. Habecker István. (CAA).

500 m. szabaduszás: 1. Bergesz József (CAA). 2. Grosz Vilmos, (SRA). 3. Katona János, (CAA).

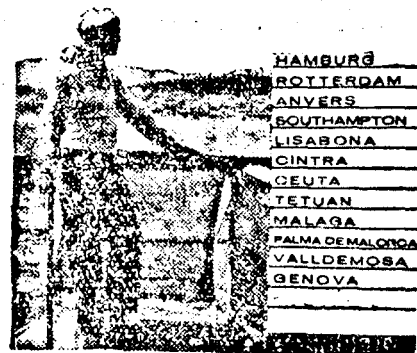
2000 m. szabaduszás: 1. Katona János, (CAA). 2. Sebestyén Dezső. (CAA). 3. Tordai Mihály, (SRA).

Súlyemelés: Könnyűsúly: 1. Bitó. (SRA). 82 kg. 2. Bartos István. (SGA). 3. Schwartz Jenő. (Hakoah).

Középsúly: 1. Grozan. (Gloria-CFR) 94 kg. 2. Suttonyi. (Gloria-CFR) 86 kg. 3. Almási. 74 kg. Nehézsúly: 1. Dr. Pécsi. (Gloria-CFR) 106 kg.

Szenzációs Középtengeri utazás!

Le 16.000



Az árakban befoglalják: Vasuti költség a kikötőig, vízumok valamint a tengeri utazás ellátással a legmodernebb Airka gőzösökön.

Előnyös alkalom az Atlanti óceán és a középtengeri parkvidék legszebb pontjainak ideális körülmények közötti meglátogatására.

Legközelebbi indulások:

GENUÁBÓL: Usambara július 18. Ad Woermann augusztus 15. Usaramo szeptember 16. Korlátolt résztvevő szám, mielőbbi jelentkezés ajánlatos!

HAMBURGBÓL: Urukama július 21. Njassa augusztus 11. Usambara szept. 1. Jelenkezés és prospektus: HAMBURG AMERIKA LINIE S. A. R. képviselőténél: KÜNSTLER UTAZÁSI- ÉS VIZUMIRODA Arad. Bul. Reg. Maria 24. Telefon: 86.

MONEASA-FÜRDŐ

teljesen újonnan renoválva,

2853-54

megnyilt július 1-én.

Füüdörvos a telepen. :: Elsőrendű étterem. :: Meleg ásványfürdő naponta. :: Csukott uszoda és strand. :: Szobák és ellátás nagyon olcsó árakon. :: Füüdőigazgatóság

Befejeződtek a ligabajnokságok — megindultak a selejtezők

Az északi és déli ligában megismételt és elmaradt meccseket vasárnap fejezték be és így most már valamennyi ligának meg van a bajnoka, valamennyi selejtezőre kárhoztatott csapatnak meg van már a ligabajnok-ellenfele. Az északi ligában Carciban játszották le a botrányos Olimpia CFR—Staruinta Oradea mérkőzés hátralévő 6 percét és miután az eredményt nem hozott, az északi liga bajnoka az Olimpia-CFR csapata lett.

A déli ligában Ploestiben játszották újra a Makkabi—Prahova mérkőzést, amely az utóbbi 4:1 (1:0) arányú győzelmével végződött. Ezen a meccsen a Makkabi egy féldíjig egyenrangú ellenfél, de szünet után a honi csapat biztosan győz.

A selejtezőmeccsek közül kettőt már lebonyolítottak és pedig a nemzeti bajnokság két negyedikje: a Juventus és CFR mérkőztek meg egymással, a Chinezul pedig Cernautiban.

kereste fel a keleti liga bajnokát, a Jahn-t. Eről a két mérkőzésről az alantikban számolunk be:

Juventus—CFR 3:1 (0:0). A két negyedik közül a B) csoport negyedikje került ki megérdemelt győztesként, mert végig határozottabb volt ellenfelénél. A CFR szerezte meg a vezetést Medvo révén, de Zainescu csakhamar egyenlített és Dobó góljai (egyik 11-esből) biztosítják a Juventus győzelmét. Bíró: Iliescu. A második mérkőzést pénteken játszik le a csapatok.

Chinezul—Jahn 4:0 (3:0). A Chinezul végig nagy technikai fölényben játszott a még csiszolatlan Jahn-nal szemben, amely meglehetősen kemény játékot kultivál. Már az első féldíjban Lotter, Zelenák II. és Bajusz góljaival nagy előnyre tesz szert a Chinezul és szünet után Zelenák I. és Lotter sérülése következtében, csak egyetlen gólt tud elérni Nagy révén. Bíró: Radulescu Costel.

A Ferencváros döntetlenül játszott a Bolognával, a Hungária kiesett a középeurópai kupából

Sorsolással jutott tovább a Sparta — A Ferencváros csatársora gólképtelenné bizonyult

Budapestről jelentik: A középeurópai kupameccsek során a Ferencváros Budapesten játszotta le az első mérkőzését az FC Bolognával és az energiátlanul küzdő magyar bajnoksapat csak döntetlen tudott elérni a jó taktikával játszó olasz együttesel szemben. A Hungária Bécsben játszott döntő jellegű mérkőzését a Spártával és miután a meccs rendes ideje, valamint a meghosszabbítás is döntetlenül végződött, sorsolással döntöttek, amely a Spártának kedvezett és így a cseh csapat megy tovább a második fordulóra, ahol a bécsi Admira lesz az ellenfele. A két meccsről a következőkben számolunk be:

Ferencváros—Bologna 1:1 (1:1). A Ferencváros Rátkay és Kemény nélkül, a Bologna pedig Monzeglio nélkül állt fel a mérkőzésre és az egész meccs folyamán a Ferencváros volt nagy fölényben, de azt gólokra váltani nem tudta. A Bologna védekezésére rendezkedett be és ügyes taktikával sikerült döntetlenné tenni az eredményt. Toldi vezető gólját Maini egyenliti és azután a Ferencváros csak kornersorozatot, de gólt nem tud elérni. Bíró Braun.

Sparta—Hungaria 1:1 (1:1, 1:1, 1:0). A Hungária szerencsétlen küzdelmet vívott és. noha jobb volt ellenfelénél, erőtlén csatársora révén

nem tudta biztosítani a továbbjutást. A cseh vezetőgólját Kostyalek lövi az első féldíjban, majd szünet után Csehnek sikerül az egyenlítés. A kétszer 15 perces meghosszabbítás sem hoz eredményt. Bíró Frankenstein.

Constanța-Mamaia

CONSTANTA Románia tengeri kikötője, ahol a világ minden része felé a behajózások történnek. A csodás szépségű **constantai MAMAIA STRAND** világhírű

Az impozáns külsejű Kaszinó épület az előkelő társaságnak kellemes szórakozást nyújt.

Információ, árak, jelentkezés:

A SÁNDOR (EUROPA) HIVATALOS MENETJEGYIRODÁBAN

Bulev. Regina Maria 10., a megyei prefektúrával szemben.

CONSUM-TAGOK KÉSZPÉNZARON 6 HAVI RÉSZLETRE VEHETNEK RÉSZT 465

Befejezték az AFPA házi teniszversenyét

Vasárnap fejezték be az AFPA házi teniszversenyét, amelynek döntői szép küzdelmeket hoztak. A végeredmények a következők:

Férfi egyes I. oszt.: 1. Fehér, 2. Kaffka, 3. Istray és Berkovits. Férfi páros I. oszt.: 1. Endrődy, Fehér, 2. Kaffka, Fringhian, 3. Dr. Kornay, Istray és dr. Dorca, Berkovits. Női páros I. oszt.: 1. Diószeghnyé, Herskovits, 2. Halpern, Magurean, 3. Dózsáné, Eisler és Endrődy. Donáthné. Vegyes páros I. oszt.: 1. Endrődy, Fehér, 2. Halpern, Kaffka, 3. Donáthné, Berkovits és Dózsáné, Dózsá. Női egyes II. oszt.: 1. Herskovits, 2. Weiszné, 3. Halpern és Magurean. A rendezésért és precíz lebonyolításért Kaffka Lászlót illeti elismerés.

O Könnyen győzött a magyar vízipólcsapat. A magyar vízipóló válogatott csapat vasárnap Prágában mérkőzött a cseh válogatottal és 5:0 féldíj után 8:1 arányban fölényesen győzte le ellenfelét.

TEKIRGHIOLI BAI a világhírű moorfürdővel.

A meleg moorfürdők a tengervizből készülnek, melyhez előírs szerint kevernek moortartalmú iszapot egészen 50 százalékig. Tekirghiol különösen ajánlható a következő betegségeknek: Tuberkulózis, kronikus reuma, női bajoknál stb. Vasúti összeköttetés Constantával naponta. Movila és Eforia fürdőhelyek jó közlekedési eszközökkel könnyen megközelíthetők.

Információ, árak, jelentkezés:

SÁNDOR (EUROPA) HIVATALOS MENETJEGY IRODÁBAN,

Bulev. Regina Maria 10., megyei prefektúrával szemben.

CONSUM-TAGOK KÉSZPÉNZARON 6 HAVI RÉSZLETRE VEHETNEK RÉSZT! 465

Verekezés egy aradi kávéházban

Egy aradi kereskedelmi utazó megverte Szombath Károlyt.

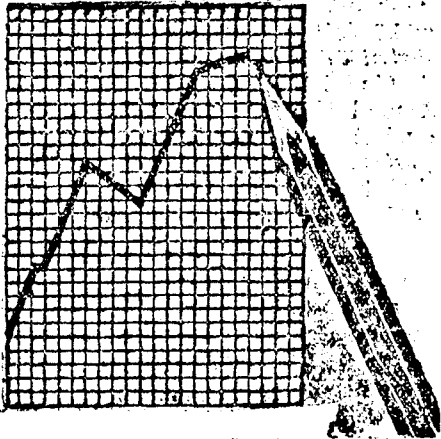
Sajnálatos és mindenképpen elítélendő esemény zavarta meg vasárnap délután egy aradi kávéház közönségének szórakozását. Verekezés lármája riasztotta meg a békésen üldögélőket.

A „Dacia” kerthelyiségében vasárnap délelőtt, amikor tudvalevőleg legnagyobb a látogatottság, Szombath Károly lapudósítót megtámadta és inzultálta Blaustein Béla kereskedelmi utazó. Az eset előzményei néhány nappal előbbre nyulnak vissza. Blaustein Béla sógora a nemrég csempészés gyanúja miatt letartóztatott Schwartz Sándor kereskedőnek. Szombath a letartóztatás után cikket küldött be lapjának, amelyben Blaustein Bélát is megvádolta. Az utazó ezért úgy akart magának elégtételt venni, hogy a zsufolt kávéház kertjében megtámadta Szombath Károlyt. Az étterem vasárnap délelőtt römizőkkel van tele és egyik asztalnál kislíával együtt ott ült Szombath Károly. Egyszerre megjelent a háta mögött Blaustein Béla, aki jól megtermett, testes ember és hátulról néhányszor Szombath fejére ütött. Szombath némíltan ugrott fel, kislíá pedig sirva fakadt. Az első percben senkisémm tudta mi történt, de azután többen felugrottak és lefogták a verekedőket. Szombath ezután rendőrt hívott és igazoltatta támadóját, aki a kávéházban azt hangoztatta, hogy Szombath meg akarta zsarolni és ezért támadt rá.

Nem kívánjuk most védelembe venni Szombath Károlyt, aki ellen több feljelentés fekszik az ügyészségen zsarolás címén s aki az egyik legutóbbi feljelentés miatt több hetet töltött az aradi ügyészség fogházában. Szombath Károly az újságíróknak ahhoz a fajához tartozik, amelyet az utóbbi évek leromlott gazdasági erkölcsé kreált. Noha nem jár e helyen védelem annak, aki portyázó „zsurnalisztikájával” kompromittálja azt a testületet, amelyhez tartozónak vallja magát, mindezek fenntartása mellett azonban erélyesen tiltakozni kell az önbíráskodás ellen, melyhez senkinek sincs joga és hangot kell adni annak az általános felháborodásnak, amely végimorajlott mindazok ajkán, akik a brutális jelenetnek szemtanúi voltak. A bunkóbot és ököljog korszakán jónéhány évtizeddel már túl vagyunk és éppen úgy meg kell büntetni azt, aki ezt a szokásjogot ismét életre akarja kelteni, mint esetleg annak az inkriminált cselekménynek a tettesét, amely a felháborodást kiváltotta. A felháborodás lehetőleg jogos, de elégtételt ma már egy erre fölállított fórum szolgáltat. Felelős, független bíróság működik és ennek a feladata, hogy megállapítsa, milyen elégtétel jár az elszenvedett sérelemért. Vádoló, bíró és végrehajtó egy személyben, konzekvenciákkal járó álláshalmozás.

reklámélet

feljavítja az Ön üzleti forgalmát mert ötleteket ad, segít, informál



Szerkesztő: Balogh Sándor

Évi 530 lel előfizetésért díjtalanul megkapja: naményi—dr. herman—nádal, a reklám—című szakkönyvét, 300 oldal terjedelmű, 60 műmelléklet, bolti ára 720 lel.

Kiadóhivatal: Budapest, Bányász ucca 12. szám

Vața de Jos (Alváca) kenes és szénsavas högyógyfürdő

Csuz, rheuma, köszvény, ischias, lobbosodás és különféle női bajoknál szenciós gyógyhatás

Erdély legolcsóbb gyógytelepe

Orvosi ellenőrzés. Kitérő kenyha. Allandó zene. Pormentes hegyi levegő. 2172

Teljes napi penzió Lei 100-tól.

Prospektussal készséggel szolgál az IGAZGATÓSÁG.

50%-os vasúti kedvezmény!

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Bucurestiben 20 textilgyár beszünteti üzemét — nyersanyag-hiány miatt

A behozatali engedélyek érvénytelenítése miatt tömegesen indulnak meg a perek — A gyárakban üresen állanak a nyersanyag-raktárak, a vámoknál pedig elpusztul az engedély nélkül bejött áru — Elrendelték az árverést a felhalmozott árucikkekre

Meglepő intézkedés híre érkezik Bucurestiből. Ugyanis a kereskedelmi és iparügyi miniszteriumban Teodorescu kereskedelmi miniszter elnöklésével tanácskozás volt, amelyen résztvettek a szakminiszteriumok államtitkárai, valamint Constantinu, a pénzügyminiszteriumban működő vámvezérigazgató, aki előadta, hogy az ország különböző vámhivatalaiban igen sok olyan áru, de főleg nyersanyag fekszik, amelyeket a címzettek azért nem válthattak ki, mert kellő időben nem tudták megszerezni a behozatali engedélyt. Ezek a drága nyersanyagok lassankint elpusztulnak, még mielőtt az állam megkapta volna értékük a vám-behozatali pótdíjat. A vámvezérigazgató indítványára elhatározták, hogy ezeket nyilvános árverésen el fogják licitáltatni és a befolyó vételárból elsősorban a vámpótdíjakat egyenlítik ki az államkincstár javára. Az árverésen csak olyan cégek vehetnek részt, amelyeknek szabályszerű behozatali engedélyük van és amennyit az árverésen megvesznek, annyit a legközelebbi negyedévi behozatali kvótájukból levonnak.

A gabonaexport-cégek követelése

Egyébként a kereskedelmi miniszterium tudomására adta azoknak a gyáraknak, amelyek a külföldről nyersanyagokat rendeltek és arramár megkapták a behozatali engedélyt, hogy az ország gazdasági bizottságának határozata értelmében ezek az engedélyek augusztus 1-én érvényüket veszítik. Ez az intézkedés súlyos zavarokat idéz elő a behozatali cégeknél és gőzerővel igyekeznek felhasználni a behozatali engedélyt, amelynek megszerzése tudvalevőleg sok költségükbe került. A behozatali engedélyek visszavonása különösen a gabonakiviteli cégeket sújtja, mert ők jelentős árucserre engedélyeket élveztek. A gabonaexportőr szindikátus elnöke, Brancovici ma megjelent a kereskedelmi miniszteriumban, ahol feltárta a helyzet súlyosságát és rámutatott arra, hogy ez az intézkedés teljesen megszünteti gabonakivitelünket. A miniszteriumban azt válaszolták, hogy az árucserrendszer helyett a gabonát kompenzáció nélkül vigyék ki az országból és megfelelő jutalmat is ígértek a gabonaexportőröknek, ha olyan országok számára szállítanak, amelyekkel szemben kereskedelmi mérlegünk aktív. Brancovici elnököt ez az ígért nem elégítette ki, mert a gabonacégeknek már szomorú tea-

pasztalataik vannak az export jutalmak körül, amelyeket az illetékes fórumok megígérnek ugyan, de nem képesek azokat kifizetni. A tárgyalások ezügyben tovább folynak.

A legnagyobb gyárvállalatok vezetői és tulajdonosai között is nagy nyugtalanságot keltett a behozatali engedélyek érvénytelenítése és nyíltan hangsúlyozták, hogy emiatt pereket indítanak az államkincstár ellen.

Ők ugyanis igen nagy ki- és beviteli ügyleteket kötöttek csere alapon és mivel a kereskedelmi miniszterium a behozatali engedélyeket visszavonja, ők képtelenek a külföldi cégekkel kötött szerződéseket foglalt kötelezettségeiknek eleget tenni. Emiatt a külföldi szállítók kártérítési pereket indítanak a romániai gyárak ellen és ezeknek a pereknek következményeit át fogják ők hárítani az államra. A behozatali engedélyeket a Nemzeti Bank állította ki és azoknak megsemmisítése súlyosan csorbitja a Nemzeti Bank hatáskörét is.

— Ez az intézkedés igen rossz precedens, amelyhez hasonló a behozatali kontingensrendszer bevezetése óta még nem volt, — állapították meg a belöldi gyárosok. — A Nemzeti Bank ez ügyben kikéri a jogügyi osztálynak véleményét is és annak meghallgatása után határoz afölött, hogy belenyugszik-e az intézkedésbe, vagy sem.

A behozatali engedélyek megszavazásának és kiállításának bürokratizmus különösen a bucaresti-i textilgyárakat érinti kellemtlenül, mert azoknál teljesen kifogyott a gyapjúfonal és képtelenek tovább folytatni üzemeiket. A fővárosi sajtó jelentése szerint, most husz textilgyár igazgatósága határozta el, hogy beszünteti az üzemét, mert még a napi árnál magasabb áron sem képes nyersanyaghoz jutni.

A különböző vámhivataloknál igen sok gyapjúfonal fekszik, mert a cégek a behozatali engedély megszerzése előtt megrendelték azokat és az engedélyt még mindig nem kapták meg. A gyapjúfonal — mint szakkörökben állítják, — a forróság miatt a vámraktárakban tönkremegy, ugyanakkor pedig nyersanyag hiánya miatt igen sok gyár kénytelen üzemét beszüntetni. A fonalhoz szükséges nyersanyagot Olasz, Francia, Magyar, Spanyol, Lengyel országba és Ausztriába, leginkább Ame-

rikából szállítják és a fenti államokban lévő speciális gyárak fonalakká dolgozzák fel. A fonalgyárak a nyersanyag 75 százalékát készpénzben fizetik ki és mivel nálunk nem látják biztonságban a fonal vételárát, tehát a fonalgyárak már nem is kínálnak nekünk árukat. Ugyanis az utóbbi időben igen sok külföldi szállítmány ára befagyott nálunk a devizhiány miatt. A károsuló belöldi cégek rámutatnak arra, hogy a külföldi szállítók nem veszik vissza a vámraktárakban fekvő árukat, amelyek ötven nap után értéküknek felét, a tengeren való visszaszállítás alatt pedig teljes értéküket elveszítik. Ahelyett, hogy a nálunk most fejlődő textilipart a legfelsőbb körök támogatnák, korlátozó intézkedésekkel még inkább visszaszorítják a termelést és növelik a munkanélküliek számát. Végül arra kéri az érdekeltek miniszteriumokat, hogy sürgősen segítsenek ezen a súlyos helyzeten, még mielőtt az katasztrófálissá válik.

— Adótelebbezési tárgyalások az aradi pénzügyigazgatóságon. Hétfőn, e hó 15-én folytatódtak az adótelebbezési tárgyalások az aradi pénzügyigazgatóságon és ez alkalommal azoknak ügyeit tárgyalták, akiket 1932-ben a patenta fixa alá vontak. Mivel ez az adómegállapítás 3 évre szól, a bizottság a felebbezéseket elutasította. Az igazgatóság egyébként arra számít, hogy a 3-éves leteltével a miniszterium országosan rendezze az ügyeit azoknak a patenta fixásoknak, akiknek 3 évre állapították meg az adóját. — E hó 17., 18. és 19-én az aradi és aradmegyei részvénytársaságok adótelebbezését kezdi tárgyalni a bizottság, amely a nagyobb cégek közül naponta csak tizenkettőt vesz elő.

— Változás a pénzügyigazgatóságon. Muntean Victor, kivetési pénzügyigazgatósági szolgálati főnök, akit a kivetési igazgatósághoz helyeztek el, ma átvette az illetékgyosztály vezetését, miután Dajbukát szolgálati főnök szabadságon van.

— Aradi cégbejegyzések és cégváltozások. Az aradi cég hivatalban az utóbbi hetekben is igen jelentékeny volt a forgalom. Sok kis cég és jelentősebb társas-cégek bejegyzését intézték el. Ezek között szerepel a Burza-Testvérek aradi vaskereskedő-cégnek részvénytársasággá történt átalakulása 1 millió 500 ezer lej alaptőkével. Az igazgatóság tagjai: Burza Cornel és felesége, Lutai Cornel dr. és Somló Armin dr. ügyvédek. Cenzorok: Pap Illés, Cherier János és Popovici Aurel. — A Curila Vasile és társa szikvizgyárat, mint közkezesi társaságot is bejegyezték. Cégtagok Czomor Péter és Szilágyi József. — Schwartz József és Dosa Imre szálloda és vendéglői csermei közkezesi társaságot is bejegyezték. — Végül közöljük, hogy Grünberger L. aradi cégből kivált özv. Grünberger Adolfné és ezután egyedüli tulajdonos Grünberger Jakob marad.

— A timisoarai Lloyd bíróság egyelőre csak mint döntőbíró működhet. A múlt év végén az 1870. óta működő timisoarai Lloyd-bíróság egy ítéletével kapcsolatban a Semmitőszék elé került az a kérdés, hogy a fenti bíróság működése törvényes-e, vagy pedig az 1929. évi törvény az is megszüntette-e? A Semmitőszék harmadik tanácsa legutóbb úgy döntött, hogy a Lloyd-bíróság nem szüntetőleg ugyan meg, de hivatalos jellegét elveszítette, mert a törvény megszüntette annak állami bírósági jellegét. A Lloyd-bíróság működését a Lloyd-társulat kebelében csak mint alkalmi döntőbíró folytathatja a polgári perrendtartás XVIII. 1—1911. számú cikke szerint. A fenti társulat vezetősége a Semmitőszék döntése miatt most felterjesztést intézett az igazságügyminiszteriumhoz és kérte: tegyék lehetővé a bíróság további működését a régi keretek és hatáskörrel.

— Az aradi tőzsde hites ügynökei ma, hétfőn letették az esküt és a tőzsde holnap, kedden délelőtt 11 órakor hivatalosan megnyílik.

— Az állam is fizeti az adót, ha magánvállalatot alapít. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszterium a központi adóügyi-bizottság által 1933. január 1-től 1934. július 1-ig hozott döntése alapján a következő újabb utasítást adta ki az adótörvény alkalmazására: A magánvasutó társaságok, amelyeknek részvénytöbbsége az állam kezében van és vagyonukat a magánvasutó igazgatóság kezeli, nem mentesíthetők az adó alól, mert az állam is köteles kereskedelmi, vagy ipari adót fizetni az esetben, ha magánvállalatot alapít. A künnlevőségekből származó jövedelemről az alábbi utasítást adta ki a miniszterium: Az olyan künnlevőségekből származó jövedelem, amely után a szerződés nem ír elő kamatot, a főkekamatadó a 6 százalékos, illetőleg 5 százalékos minimális kamattal után számítandó, aszerint, hogy a követe-

Kirándulás Budapestre és Bécsbe

utlevél nélkül augusztus 10-19-ig.

Rendezi a Központi Bank és Menetjegyiroda.

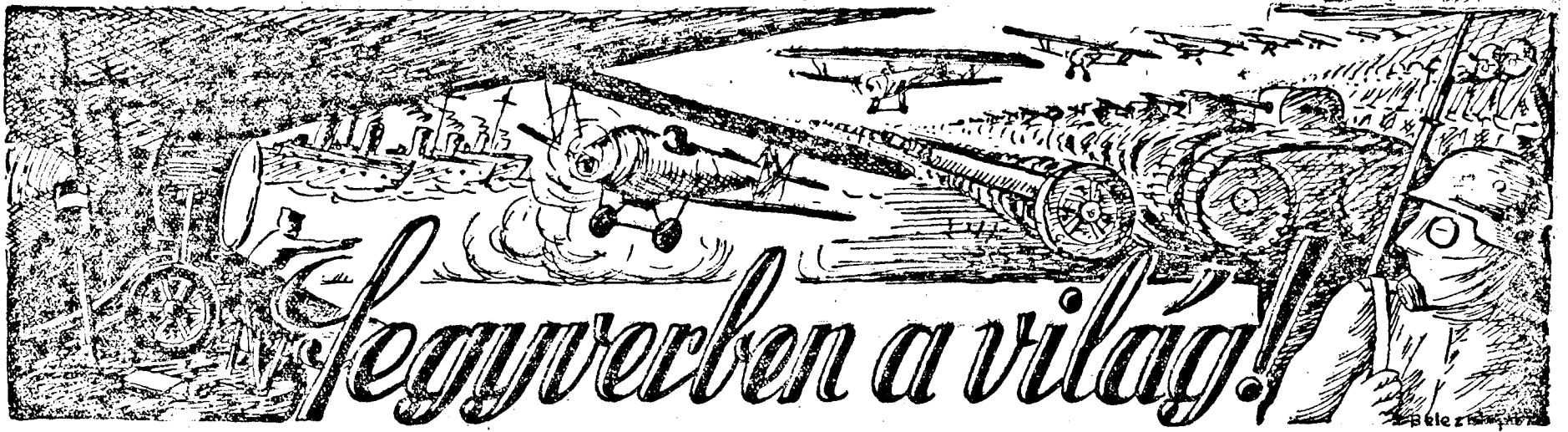
Részvételi díj: Budapestre 1100.— lej
Bécsbe 2190.— lej

Szükséges okmányok:

1. Allampolgársági bizonyítvány.
2. Személyazonossági igazolvány.
3. Férfiaknál 20—50 éves korig a Cercul de Recrutare engedélye.
4. Három darab fénykép.
5. Férjes nőknél házasságlevél és férji beleegyezés.
6. Kiskorúaknál szülői beleegyezés.

Érvényes utlevéllel rendelkezők díja: Budapestre 775 lej
Bécsbe 1870 lej

Jelentkezni lehet: az Aradi Közlöny és Erdélyi Hírlap kiadóhivatalaiban és Sándor Ferenc menetjegyirodájában



Irtá: H. R. Berndorff

(15)

Fordította: Pálóczi Horváth György

— A hatalom, amely bennünket fenyeget, Afrikába. És ön Amerikába utazik, Abba az országba, amely a háború folyamán a mi előlegfizetéseinkből óriási hadiipart épített fel és azt a hadiipart mind a mai napig fentartotta. Tudja miniszterelnök ur, hogy mit csinálnak az amerikaiak a világháború befejezése óta, szakadatlanul, következetesen és ellentünk irányulóan? Fegyverkeznek, miniszterelnök ur, fegyverkeznek. Ezt a fegyverkezést ön nem fogja megakasztani egy szerződéssel. Ez a fegyverkezés a mi tengeri hatalmunk ellen irányul.

— Azt hiszi, tengernagy ur, hogy ez nem világos előttem? De gondoljon helyzetünkkel! Országunkban kétféle munkanélküli. Iparunk a racionalizálás kezdetén áll. Nem különös, hogy ebben még Németország is tulszárnyalt bennünket, hogy ne is beszéljünk Amerikáról? Az ön logikája, tengernagy ur, arra mutat, hogy

Anglia és Amerika között a háború elkerülhetetlen.

Meg vagyok győződve arról azonban, hogy egy ilyen háborúban nem Amerika vagy Anglia tengeri egyeduralmáról, hanem az egész világ civilizációjáról lesz szó.

Minden el fog pusztulni, ami civilizáció, ami kultúra, ami erkölcs.

Ezt a háborút akarom elkerülni, tengernagy ur. De egy kérdést engedjen meg uram: gondolja, hogy ezt a háborút mi fogjuk megnyerni?

— Nyerni fogunk, ha Anglia hagyományait követjük. Nem tudom azonban, hogy győzni fogunk-e, ha a leszerelési konferenciákon mindig visszahuzódunk Amerika elől. Ön megkérdezte tőlem, hiszem-e, hogy győzni fogunk. Most én kérdezek valamit.

Gondolja, hogy a leszerelési konferencián elér valamit?

Tudom, mi történt eddig a leszerelési konferenciákon és talán nem lenne rossz felidézni az emlékezetünkbe.

— Washingtonban 1922. februárjában volt a tengeri leszerelési konferencia. Itt csúfosan megbuktunk. Egyenlő tengeri fegyverkezés elvét mondta ki ez a konferencia és hogyan ismerhetjük el ezt az elvet, amikor a brit birodalom építménye csak akkor állhat meg,

ha mienk a világ legnagyobb és leghatalmasabb flottája.

Még szerencse, hogy az akkori megállapodás nem érintette a könnyű, tengeri haderőt, mert ma ez a flotta legfontosabb harci eszköze.

— Mi volt ennek a konferenciának a sikere? Semmi. És az eredménye? Egyedül az, hogy

a könnyű tengeri haderő terén iszonyatos fegyverkezési verseny keletkezett.

— És mi történt 1927. augusztusában, a második nagy tengeri leszerelési konferencián? Megkísérelték, hogy a washingtoni megállapodást a könnyű tengeri haderőkre is kiterjessék. Nem jellemző különben a világ leszerelési készségére, hogy ezen a konferencián Európa két tengeri hatalmassága, Franciaország és Olaszország egyáltalán nem vett részt. Nem jellemző továbbá, hogy közvetlenül a konferencia után Amerika tengerészeti minisztere cirkáló-építési programot terjesztett a szenátus elé? Nem, az eddigi leszerelési konferenciákon nem értek el semmit és a jövőben sem lehet többet remélni annál, hogy a flották össztönszálya súlyát korlátozzák. De ezzel kapcsolatban megint Angliát fenyegeti veszély, mert az össztönszály keretében Franciaország elárasztaná a tengert könnyű és gyors tengeralattjárók seregével.

A tengernagy felemelkedik.
— Miniszterelnök ur egy megbeszélésre utazik, amelyen tengeri leszerelésről lesz szó. Megkérdezte tőlem, hogy vajon elveszítjük-e a jövő tengeri háborúját? Emlékezzék rá, hogy ezt a háborút nem veszítjük el, ha diplomatáink megvédik Anglia tengeri egyeduralmát, a különböző konferenciákon.

— Én vagyok felelős — mondja elgondolkoz-

Mister Shearer, a flotta leszerelés Mefisztója

Öt férfi ül egy newyorki szálló előcsarnokában 1929. szeptemberében. Az öt férfi azért jött ide, hogy világosságot derítsen egy ügyben, amely 1927-ben, a genfi flottakonferencián történt. Az öt ur bizonyos Mister Shearerre vár. Mr. Shearer egy csapásra olyan nagy híresség lett Amerikában, hogy öt nagy amerikai napilap elküldte legügyesebb emberét, csináljon interjút vele.

Az előcsarnokban megjelenik Mr. Shearer. Magas, sovány férfi, sasorra van és különös, mélyen bennülő szemei. Leül a riporterek mellé, egymásra veti lábait és beszélni kezd.

— Well, gentlemen, így van és nem másképp. Nekem, három amerikai konszerntól, a Bethlehem Steel Comptól, a Brown-Boverytól és a Newport Newstől kettőszázötvenhétezer dollár jár különböző szolgáltatásokért és mivel ezek az urak nem hajlandók fizetni, kénytelen voltam perelni. Így van ez uraim és nem másképp.

Első riporter:

— Ezt tudjuk, uram, sőt azt is tudjuk, hogy önnek állítólag azért jár ettől a három nagy nehézipari cégtől pénz, mert ön két év előtt három szolgálatot tett nekik a genfi leszerelési konferencián. Ezekért a szolgáltatásokért önnek igen nagy összeget ígértek és most ezt az összeget perli.

Második riporter:

— Ezt jól tudjuk. Most azt szeretnénk tudni, milyen körülmények között küldték önt Genfbe, milyen módon és mit végzett ott és mit ért el?

Harmadik riporter:

— Ugy van, úgy van. Ezt szeretnénk tudni, tehát kezdje el Mr. Shearer, önnek is érdeke, hogy a nyilvánosság mindent a legpontosabban megtudjon.

Mr. Shearer:

— Tudják uraim, én egész életemet nagy eszmék terjesztésének szenteltem. Ha a washingtoni parlament elé valami olyan törvény kerül, amely bizonyos társaság, vagy cég számára előnyöket jelent, hangsúlyoznom kell, igazságos előnyöket, sőt törvényes előnyöket, akkor én Washingtonba utazom, hogy a szenátorokkal és képviselőkkel beszéljek.

Mr. Shearer zsebredugja a kezéit és zsebében az ezüstdollárosokat csörgeti. A riporterek mosolyognak.

— Beszélek a szenátorokkal, beszélek a képviselőkkel, eljárók az amerikai légio és a nagy tengeri cégek érdekében. Mindig sikerem szokott lenni. Mindig megtettem a tőlem telhetőt, hogy Amerikának erős hadserege és hatalmas flottája legyen, nehogy szép hazánkat egyszer megtámadhassák és elpusztíthassák.

— Ki pusztítaná el? — Kérld a negyedik riportert. De Shearer ur nem hagyja magát zavarni.

— Így szoktam dolgozni és szét kell pattanom a méregtől, amikor szolgálataimat nem fi-

va Mac Donald — Anglia fényéért és hatalmáért. Lelkiismeretemen fekszik az emberiség boldogsága.

Életemet a békéért folytatott harccal szeretném lezárni.

Ön, admirális ur, éppen olyan rajongó hazafi, mint én vagyok. Nyugodjék meg, elutazom Amerikába.

Itt meg... Amikor az európaiak Genfbe egy tengeri leszerelési konferenciát hívtak össze, akkor Amerika veszélybe került. Még mielőtt gondolkodni kezdtem volna a konferencia esélyein, már jöttek hozzám a Bethlehem Steel Comp. emberei és ezt mondták:

„Mr. Shearer, utazzon kérem Genfbe és vigyázzon, hogy az egészből semmi se legyen.” Erre Genfbe utaztam és...

— Stop, Mister Shearer, — mondta az ötödik riportert — miért utazott Genfbe? Szerződötték ezek az emberek?

— De uraim, — mondta Shearer kissé mérgesen — ne játszunk itt ovodásdit... Önök nagyon jól tudják, hogy ezek az urak engem szerződötték. A mai napig ki is fizettek 51.230 dollárt s ezt is egész biztosan azért, mert meg voltak elégedve munkámmal... Egyszerűen Genfbe utaztam, ahol az emberek arról beszéltek, hogy a szép hajókat el kell pusztítani.

— Értem, Mr. Shearer, — mondta az első riportert —

Önt azért szerződötték a nagy nehézipari vállalatok, hogy a tengeri leszerelési konferenciát szabotálja.

De mi a részletekre vagyunk kíváncsiak.

— A részletek nagyon egyszerűek. A tengerészeti minisztérium támogatott.

A riporterek esodálkozva néztek rá.

— A tengerészeti minisztérium pártfogolta? De hiszen a kormány azért küldött tengerésztiszteket Genfbe, hogy a leszerelési konferencián komoly szellemben résztvegyek.

— Ezt elhiszem, uraim, de nekem is hinniök kell... Részleteket akarnak? Hát tessék. Megérkeztem Genfbe, lakást béreltem, szép nagy lakást kaptam a tő partján. Feljöttek hozzám a tengerészeti minisztérium urai, nem kadétok vagy hadnagyk, hanem tengernagyk... Tanácskoztak velem, hogy mit tegyünk. Ők jöttek délelőtt, a többiek pedig délután.

— Kik jöttek délután?

— Délután más nemzetiségűek jöttek és például az angoloknak mindig elmondtam, hogy fegyverkeznek a franciák és a franciáknak, hogyan fegyverkeznek az angolok. Pontos adatokat szolgáltattam, rövidesen az újságírók is mindent megtudtak, megindult a ribillió, a francia lapok azt rikácsolták, hogy Anglia becsapja Franciaországot, az angol lapok, hogy Franciaország becsapja Angliát. Végül mindenki dühöngött mindenkire és olyan bizalmatlanság keletkezett, hogy a konferencián minden csütörtököt mondott... Persze, voltak percek, amikor már úgy látszott, hogy mégis lesz megegyezés... Amikor ez a veszély fenyegetett, az egész társaságot meghívtam, teleöltöttem őket cocktailal és egymásra uszítottam őket. Mindegyik félnek újabb adatokat szolgáltatottam a többiről.

— De hát honnan szerezte az adatokat?

— Ó, ez a legegyszerűbb. A tengerészeti minisztériumból! Hiszen már mondtam egyszer, minden délelőtt meglátogattak a tengerészeti minisztérium kiküldöttjei és átadták nekem kémszolgálatuk által legújabbán beszerzett adataikat. Ezekkel aztán este megbolondítottam a többieket.

(Folytatjuk.)

ABBAZIA
HOTEL-PENZIO „SAN-MARCO”
Előkelő családi penzió ABBAZIA legszebb részén. — Gyönyörű szobák, kilátással a tengerre. — Folyó hideg és meleg víz a szobákban. — Fürdők a házban. — Elsőranu magyar konyha. 424
Teljes ellátás már 25.— Hírától.

Syracuse csapágyfém indián védjeggyel 50 kg.-os originál ládában szállit. - Vezérképviselő: **Kálmán A. Részvény-társaság Arad**

Rádió műsor

— Romániai időszámitás. —

KEDD, JULIUS 17.

Bucuresti. 14: Hanglemezek. 14:45: Hanglemezek. 15:40: Könnyű zene. 20: Könnyű zene. 21:45: Hanglemezek. 22:15: Szimfonikus hangverseny. Mendelssohn: Ruy Blas, nyitány. Smetana: Hazám, részlet. Haydn: G-dur szimfonia. Saint Saens: G-moll verseny zongorára és zenekarra. Chabrier: Espana, rapszódia. Utána: Hanglemezek. — Budapest I. 7:45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11: Felolvasások. Közben: Hanglemezek. 13: Déli harangszó. 13:05: Radics Lajos és cigányzenekara. 13:30: Hírek. 14:30: S. Szathmáry Margit és Kövágó Lajos énekel zongorakísérettel. 17: „Hangyaország“. 18: „Petőfiék vidám barátja“. 18:35: Berzeanyi László és Villaz István magyar nótákat látszanak két zongorán. 19:10: „Politikai karrikaturák“. Gáspár Antal előadása. 19:40: A Magyarországi Famunkások Szövetsége Dalárdája és a Rákospalotai Szabadság Daikör. 20:45: Magyar verbunkusok és kamarazeneművek. Major Ervin dr. előadása. 21:50: Hírek. 22:10: Lemezek. 23: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 24: Litván dalok énekkel, zongorakísérettel. Utána: Csorba Dezső és cigányzenekara muzsikál. — Bécs. 12:30: Alpeli dalok, hanglemezek. 13: Déli hangverseny. 17:15: Zongoradarabok gyermekeknek. 18:10: Grünschlág (hegedül), Friedrich (tenor). 18:50: Délutáni hangverseny, lemezek. 20:55: Operarészletek. 22:55: Esti hangverseny. Utána: Fijeli hangverseny. Whitemann-lemezek. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 12:59: Népdalok. 19:30: Zongorahangverseny. 21:10: Hangverseny. 21:55: Lemezek. 22:30: Hangjáték. 23: Népdalok. 23:45: Rádiózenekar. Deutschlandsender. 6:45: Hamburg. 7: Berlin. 7:20: Lipse. 11:10: Hanglemezek. 12:30: Kuhn szonáta brácsára, zongorára. 13: Frankfurt. 17: Köln. 18:55: Händel: Csalogányzene. 21:10: Köln. Utána: Hamburg. — Leipzig. 13: Olaszország, Magyarországi, Anglia, Franciaország, Oroszország, Ausztria, Spanyolország, Svédország, Svájc, Németország leghíresebb dalai. Hanglemezek. 14:10: Kamarazene. Utána: Hang-

lemezek. — Milano. 13:30: Lemezek. 17:45: Gyermekdalok. 18:10: Operettrészletek lemezek. 21:20: Lemezek. 21:45: „Az elveszett asszony“. Pietri 3 felvonásos operettje. — Palermo. 21:20: Lemezek. 21:45: Puccini: „Tosca“ című operája, előadás után hírek. — Pozsony. 14:40: Német és magyar hírek. 19:15: Magyar adás, a háboru prózája. 20:35: Mozart első zongoragyűse g-mollban. 21:25: Énekhangverseny. 23:45: Magyar hírek. — Varsó. 15: Szalonzene. 17: Könnyű zene. 18:15: Zenekari és énekhangverseny. 19:15: Lemezek. 20:15: Kávéházi zene. 21:12: Wagner: Tristan és Isolde. lemezek.

SZERDA, JULIUS 18.

Bucuresti. 14: Hanglemezek. 14:45: Hanglemezek. 20: Könnyű zene. 21:45: Hanglemezek. 22:15: Hegedűhangverseny. 23: Lchár-szerzemények. Utána: Zeneközvetítés a Cina-étteremből. — Budapest I. 7:45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11: Felolvasások. Közben: Hanglemezek. 13: Déli harangszó. 13:05: Eugen Stepat balalajkenekara. 16:30: A rádió diákkézlőrája. „Magyar költők“. 17: „A háztartásról“. 18: Dullien Klára hegedül zongorakísérettel. 18:30: „Amig egy repülő elindul“. Bánhidy Antal előadása. 19: Kovács István zongorázik. 19:40: „Emlékezés és feledékenység“. 20:10: Bertha-szalonzenekar. 20:45: „Szivarforradalom“. 21:15: A Budapesti Hangverseny Zenekar operaelőadásának közvetítése. 23:40: A Royal-szálló jazzzenekarának műsora. Utána: Bura Sándor és cigányzenekara muzsikál. — Bécs. 13: Déli hangverseny lemezek. Parasztzene. 13:30: Szórakoztató zene. 15: Híres művészlemez. 17:35: Hanglemezek. 18:35: Az alpeli kiirt. 19:55: A Ravag első népdalversenye Ischlben. 20:40: Katonazene. 23:50: Hangverseny. Utána: Táncczene. — Bolgrád. 12: Lemezek. 12:59: Rádiózenekar. 19:30: Népdalok zenekarral. 20:10: Rádiózenekar. Utána: Zene a Mala Pivarna étteremből. — Berlin. 13: Déli zene. 14:15: Szórakoztató zene. 15:15: Kamarazene és éneklemez. 17: Katonazene. 19:30: Fiala zeneszerzők műveit játsza. 20:20: Frankfurt a/O. nyilvános népdalközvetítés. — Deutschlandsender. 6:45: Hamburg. 7: Berlin. 7:20: Königsberg. 12:30: Daikör. 13: Drezda. 17: Königsberg. 18:45: Cselló-zene. 19:40: Hangverseny. 21:10: Frankfurt. 21:30: Fuvószene. Utá-



Félvezetik Ön t akkor, ha „OLLA“ helyett siliány utánzatokat ajánlanak. Ne tegye kockára egészségét. Kérje Ön is kimondottan az érvizeteket óta elismert és legjobbnak bevált „OLLA“t eredeti csomagolásban.

269f

na: Stuttgart. — Kassa. 12:30: Cigányzene. 13:30: Hanglemezek. 14:10: Hanglemezek. 14:30: Magyar hírek. 16:15: Falusi fuvószene. 19: Zongorahangverseny. — Königsberg. 13: Déli zene. 14:05: Lemezek. 17: Hangverseny. 19:20: Deutschlandsender. 20:05: Harmonika hangverseny. 21:10: Frankfurt. 21:40: Róma. 23:30: Táncczene. — Milano. 13:30: Lemezek. 14:10: Tarka könnyű zene. 17:45: Gyermekdalok. 18:10: Kamarazenedélután Triestből. 20:30: Tarka zene. 21:45: Háromfelvonásos vigjáték.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

Megjelentek!

a következő új törvénykönyvek
Új váltótörvény,
Új kényszeregyezségi törv.
A mezőgazdasági és városi adósságok szabályozásáról szóló törvény,
Munkaszerződésekről szóló törvény Román és magyar szöveggel
 Az összes törvénykönyvek kaphatók az **Aradi Közlöny kiadóhivatalaiban.**

HA NYARALNI MEGY, NYARALJON SZÉPEN!!

Az idei szezon legszebb nyaralási alkalma a **leiben f.zeihező**

Földközi tengeri utak

a legmodernebb olasz luxus-óceánjárókon! — Változatos, színes, szebbnél-szebb programmal és propaganda áron! — Kérjen feltétlenül prospektusokat a 1972 **WAGONS-LITS // COOK** irodában (Minorita-palota.)

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **2 lei.** szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az **Aradi Közlöny kiadóhivatalai.** - Telef. : 151

HÁZASSÁG.

INTELLIGENS CSALADOK GYERMEKEI közreműködésemmel szerencsés házasságot köthetnek. Módszerem abszolút diszkrét és eg éni. — Komoly érdeklődésre díjtalanul válaszolok. Jurcsákne Oradea, Reg. Ferd. 7. 408

„KAPOR“. Sívár életem borongós egéről aranyos-napsugár ragyogott egy percre felém... s ezen percnél édes mámorító boldogsága legyen záloga annak a reménynek, hogy vasárnap 11—12 között a „szomorú-füznél“ találkozunk. 2912

ÁLLKALMAZÁS.

MINDENES szakácsnő éves bizonyítvánnyal, augusztus 1-re felvétetik. Piața Stefan Cel Mare 14. 2910

HARMINC ÉVES özvegy. a háztartás minden ágában perfekt. házvezetőnői állást keres. Magános urhoz vidékre is megy. Ajánlatokat „Házvezetőnő“ jelzéssel az Aradi Közlöny kiadóba. 2878

LAKÁS.

KÉTSZOBÁS, vízvezeték, villanyvilágítással rendelkező lakás, olcsón kiadó. Str. Muclius Scaevola 50. 2908

MODERN 5 szobás 2 előszobával bíró lakás kiadó Str. Horla 4. számú házban. 2909

Lépcsőházi bejárattal, butorozott uccai szoba, 1—2 személy részére, esetleg teljes ellátással, azonnal kiadó. Bul. Carol 81, 1, em., ajtó 4. 1491

EGY HÁROMSZOBÁS modern erkélyes első emeleti lakás és egy kétszobás garcon lakás augusztus 1-re kiadó. Bővebbet Kálmán bérház Piața Catedrala 5. 383

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ALKALMI VÉTELEK! Komplettnél ur szoba 14.000 lei hálószobák 1600 lei, fehér konyha. Singer varrógépek ebédlő kredencek 1800, székek, fotelek ebédlő divány, márkás zongorák 6000-tól, csillárok, gyári és perzsaszőnyegek, íróasztalok, dísz tárgyak, ezüstök, fizetberendezések, schöberli fotel, kasszák, fali tükrök, ágycetetek, kőgép 1800-tól, fégszerekrények stb Zalogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt timisoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO“ biz. üzlet Bul Reg. Maria 13. Dácia mellett.

MEGVÉTELRE KERESSEK 161 hálót. C-meket az Aradi Közlöny kiadójaiba kérek. 2913

Harmónium megvételre kerestetik. Lovas, Arad. Str. Oruz 111. 2879

Eladók: Szép keleti és hazai perzsaszőnyegek, új diófa-ebédlő, bécsi zongora, dísz tárgyak, ó-német háló, konyhabutor, fégszerekrény, gyapjufonál perzsaszőnyeg, osomózáshoz, — Keresünk ebédlőket, hálószobákat, szőnyegeket, dísz tárgyakat, kézimunkákat, írógépet, varrógépet stb. „ARS“ bizom. üzlet Strada Eminescu 80. (Ortutay-palota.) 324

Aradi hétre készült **dió-hálók és ebédlők** olcsón eladók. **HERMANN** asztalos. Str. Consistoriului 6. szám. 2747

INGATLAN.

Adómentes magánház a Mosótzy-telepen. téglaépít 2 szobás lakással, gazdálkodásra alkalmas nagy kerttel, 45.000 leért eladó. Kizárólagos megbízott: **Petrán**, Arad. Piața Avram Iancu 16. (Piactér.)

KÜLÖNFÉLÉK.

Beraktározást nagyon olcsón vállal **Comissio**, Dacia kávéház mellett.

ELADO 20 méter sír-rács és 20 méter tojósó rács. — Ugyanott lakatos-tanuló felvétetik. Weisz Jenő lakatosmester, Bulev. Reg. Maria 21. 2878

HUNGARIA

Nagyszállóda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árk! Táviratcím: „HUNGARIOTEL“.